

Prawa i obowiązki uchodźców w Polsce

I n f o r m a t o r
pod redakcją Tomasza Sieniowa

Права и обязанности беженцев в Польше

И н ф о р м а т о р
Под редакцией Томаша Сенева

Informator wydany w ramach projektu „Objęcie pomocą prawną osób przebywających w Ośrodku dla Cudzoziemców oraz w Strzeżonym Ośrodku i Areszcie w celu Wydalenia w Białej Podlaskiej” realizowanego przez Fundację Instytut na rzecz Państwa Prawa. Projekt współfinansowany jest ze środków Europejskiego Funduszu na rzecz Uchodźców oraz budżetu państwa.



Copyright by Fundacja Instytut na rzecz Państwa Prawa

Autorzy: Monika Gwiazda
Justyna Jellinek
Teresa Jura
Joanna Oleszkowicz
Paulina Pankowska
Anna Pawelec
Tomasz Sieniow (red.)

Tłumaczenie
na język rosyjski: Marcin Dziwisz

Konsultacja językowa: Vitali Nabiev, Joanna Łukasik

Wydawca: **Fundacja Instytut na rzecz Państwa Prawa**
ul. Chopina 14/70, 20-023 Lublin
tel./fax: +48 81 743 68 05
e-mail: fundacja@fipp.org.pl
www.fipp.org.pl

ISBN 978-83-927822-7-8

Za treść informatora odpowiada wyłącznie Instytut na rzecz Państwa Prawa i opinie zawarte w niniejszej publikacji nie odzwierciedlają w żadnym wypadku oficjalnego stanowiska Komisji Europejskiej, która nie ponosi odpowiedzialności za sposób wykorzystania udostępnionych informacji.

I.
Права и обязанности иностранцев,
которые хотят получить статус беженца в Польше

1. Виды охраны, которые предоставляются иностранцам в Польше
 - 1.1. Общие положения
 - 1.2. Статус беженца
 - 1.3. Дополнительная охрана
 - 1.4. Толерантное пребывание
2. Ход процедуры для получения статуса беженца
 - 2.1. Заявления, касающиеся присвоения статуса беженца
 - 2.2. Временное удостоверение личности беженца
 - 2.3. Допрос в процедуре для присвоения статуса беженца
 - 2.4. Права беженцев во время административного производства
 - 2.5. Производство перед органом
 - 2.6. Обжалование в Совет по делам беженцев
 - 2.7. Соединение с семьей, которая живет в другом государстве ЕС, на основе Распоряжения WE Дублин II
 - 2.8. Следующее заявление, касающееся присвоения статуса беженца
3. Судебный контроль административного решения во время процедуры о предоставлении статуса беженца
 - 3.1. Жалоба в Воеводский административный суд и в Верховный административный суд
 - 3.2. Жалоба в Европейский Суд по Правам Человека
4. Пребывание беженцев на территории Польши во время процедуры о предоставлении статуса беженца
 - 4.1. Центр для беженцев
 - 4.2. Денежные пособия для пребывания на территории Польши
 - 4.3. Охраняемый пункт и Арест с целью выдворения
 - 4.3.1. Размещение в охраняемом пункте или камере предварительного заключения с целью выдворения
 - 4.3.2. Продление пребывания в охраняемом пункте или камере предварительного заключения с целью выдворения
 - 4.3.3. Освобождение из охраняемого пункта или камеры предварительного заключения с целью выдворения
 - 4.3.4. Права и обязанности иностранцев размещенных в охраняемом пункте или камере предварительного заключения с целью выдворения
 - 4.3.5. Компенсация и возмещение ущерба в случае необоснованного размещения в охраняемом пункте или камере предварительного заключения с целью выдворения
 - 4.4. Помощь для возвращения по собственному желанию, в страну происхождения

II.

Положение иностранцев, которые получили в Польше статус беженца, дополнительную охрану или согласие на толерантное пребывание

1. Вступительные положения
 - 1.1. Регистрация
 - 1.2. Идентификационный персональный номер
 - 1.3. Идентификационный номер налогоплательщика
 - 1.4. Открытие банковского счета
2. Документы
 - 2.1. Удостоверение личности иностранца – вид на жительство
 - 2.2. Водительские права – замена зарубежного документа
 - 2.3. Паспорт и другие проездные документы
 - 2.4. Свидетельство о рождении
 - 2.5. Свидетельство о заключении брака
3. Интеграционная помощь
4. Социальная помощь
5. Семейные пособия
6. Медицинская помощь (возмещение расходов НФЗ)
7. Работа в Польше

I.

Права и обязанности иностранцев, которые хотят получить статус беженца в Польше

1.

Виды охраны, которые предусматриваются иностранцам в Польше

1.1. Общие положения

Основным правовым актом, который определяет формы помощи для иностранцев в Польше является **закон от дня 13 июня 2003 года о предоставлении иностранцам охраны на территории Республики Польша** (т.е. 3.в. от 2009 г. № 189, поз. 1472) Закон определяет принципы, условия и порядок предоставления иностранцам охраны на территории Республики Польша, а также органы, компетентные по этим делам. Кроме того, он использует достижения **Конвенции о статусе беженцев** открытой для подписания в Женеве 28 июля 1951 г. (3.в. от 1991 г. № 119, поз. 515 и 516), а также **Протокол, касающийся статуса беженцев**, составленный в Нью Йорке 31.01.1967 г. (3.в. от 1991 г. № 119, поз. 517 и 518), с которыми он согласуется. Часть польского законодательства, в отношении беженцев - это правила европейского законодательства в форме непосредственно применяемых распоряжений, а также директивы, нормы которых включены в закон.

Главным принципом, действующим в законодательстве о беженцах является **принцип non – refoulement (недепортирования)**, который является основой для целой международной системы охраны беженцев. Это означает невозможность запрещения въезда или депортации с территории государства, а также запрет отказа принятия на границе лица, которое хочет получить статус беженца, за исключением лица, которое угрожает государственной безопасности, или которое имеет правомочный приговор о преступлениях и поэтому является опасным для общества принимающего государства. Следующий принцип - это **принцип секретности данных**, который означает, что персональные данные иностранца не могут открываться властям и общественным учреждениям страны его происхождения.

Особенно это касается, данных, на основе которых, можно получить информацию о фазе производства по делу получения статуса беженца (о его продолжении или принятом решении), о том что иностранец получил или не получил статуса беженца, о дополнительной охране или согласии на толерантное пребывание. **Принцип единства семьи** заключается в том, что существует возможность включить супруга и несовершеннолетних детей иностранца в процедуру присвоения статуса беженца.

1.2. Статус беженца

Условия предоставления статуса беженца, определенные **законом о предоставлении иностранцам охраны на территории Республики Польша**, вытекают также из Женевской конвенции. **Согласно этим правовым актам беженцем является иностранец, который в силу вполне обоснованных опасений может стать жертвой преследований по признаку расы, вероисповедания, гражданства, принадлежности к определенной социальной группе или политических убеждений, не может или не желает пользоваться защитой этой страны.** Преследование по своему характеру и повторяемости должно серьезно нарушать права человека (особенно те, нарушение которых является недопустимым) или быть куммуляцией разных действий и бездействий, которые нарушают права человека. Преследование может, в частности, состоять:

- в применении физического или психического насилия, в том числе, сексуального,
- в применении юридических, административных, полицейских или судебных средств дискриминирующим способом, либо имеющих дискриминационный характер,
- в возбуждении либо ведении уголовного производства, либо в наказании, которое имеет непропорциональный или дискриминационный характер,

- в отсутствии права обжалования в суд наказания, имеющего непропорциональный или дискриминационный характер,
- в возбуждении либо ведении уголовного производства, либо в наказании в связи с отказом прохождения военной службы во время конфликта, если прохождение военной службы являлось бы преступлением,
- в действиях, направленных против лиц, в связи с их полом либо несовершеннолетием.

Одной из причин преследования в стране происхождения может быть **раса**. Понятие расы включает, в частности, цвет кожи, происхождение или принадлежность к определённой этнической группе.

Преследование, связанное с религией - это запрещение свободы мысли, совести и религии. Под религией понимается, как вера, как тождественность, которая включает, в частности обладание теистическими, нетеистическими и атеистическими убеждениями, участие либо воздержание от участия в религиозных ритуалах, проводимых публично или частным образом, индивидуально или коллективно, а также убеждения вытекающие из религиозных убеждений.

Преследование в связи с национальной принадлежностью это: принадлежность к национальной группе, которая имеет свою тождественность, вытекающую из специфики религии, обычаев или культуры. Понятие национальности не ограничивается имеющимся гражданством либо его отсутствием, но охватывает, в частности, принадлежность к группе, которая определяется культурной, этнической или языковой тождественностью, либо общим географическим или политическим происхождением, либо связью с населением в другом государстве.

Частой причиной преследований бывают **политические убеждения**. Понятие политические убеждения охватывает, в частности, обладание мнениями, мыслями и убеждениями по вопросам, связанным с субъектами, которые допускают преследования, а также по вопросам их политики либо методов действий, независимо от того, действовало ли лицо, которое ходатайствует о предоставлении статуса беженца, в соответствии с этим мнением, мыслью или убеждением. Важным является, каким способом проявляла оно свои убеждения.

Преследование в связи с принадлежностью к определенной социальной группе это: принадлежность к группе, которую выделяет происхождение, воспитание, имущественный и профессиональный статус. Группа признаётся определённой социальной группой, если, в частности, имеет отдельную тождественность в стране происхождения, которая воспринимается как отдельная, по отношению к окружающей её обществу, и её члены имеют общие врождённые свойства или общее происхождение, которое нельзя изменить, либо имеют общие свойства или убеждения, с таким значением для их тождественности или сознания, что член группы не может их изменить насильственным путём. Определённая социальная группа может опираться на общую сексуальную ориентацию, включая действия, которые в соответствии с польским законодательством являются преступлениями.

Опасение перед преследованием должно быть обосновано. Оно исследуется индивидуально в контексте объективно существующего состояния угрозы в стране происхождения. Сам факт преследования не обязательный (хотя это влияет на оценку реальности угрозы и достоверность слов иностранца), для этого должны существовать основания, для того, чтобы можно было выделить возможность преследования. Обоснованное опасение перед преследованием в стране происхождения может существовать, даже если иностранец не обладает свойствами, вызывающими преследование (в связи с расой, религией, национальностью, политическими убеждениями или принадлежности к определённой социальной группе), если такие свойства ему приписываются субъектами, которые его преследуют. Чаще всего, такими субъектами являются органы государственной власти, группировки или организации, которые контролируют страну или значительную ее часть. Опасение перед преследованием может существовать также вследствие событий, которые произошли после того как иностранец покинул страну. Однако если на части территории страны происхождения не имеют места обстоятельства вызывающие опасение перед преследованием, и является возможным то, что иностранец сможет безопасно там поселиться, считается, что не существует обоснованное опасение перед преследованием или действительный риск, получения иностранцем серьезного ущерба.

Статус беженца предоставляется всем членам семьи, указанным в заявлении о предоставлении статуса беженца, а также малолетним детям и супругу иностранца если он согласился на это письменно. Супруг заявителя вправе подать свое заявление о предоставлении статуса беженца.

Иностранцу **отказывается** в предоставлении статуса беженца, если:

- не существуют обоснованные опасения перед преследованием в стране происхождения,
- он уже пользуется охраной либо помощью органов или агентств Объединённых Наций, но не помощью Верховного комиссара Объединённых Наций по делам беженцев, при условии, что в данных

обстоятельствах иностранец имеет фактическую и правовую возможность вернуться на территорию, в которой такая охрана или помощь является доступной, без угрозы для его жизни,

- есть серьёзные основания, чтобы судить, что он совершил преступление против мира, военное преступление либо преступление против человечества, в понимании международного права или помогал совершить преступление,
- он виновен в действиях, противоречащих целям и принципам Объединённых Наций,
- совершил преступление, имеющее не политический характер, за пределами Республики Польша, до подачи заявления о предоставлении статуса беженца,
- органами власти Республики Польша считается лицом, которое имеет права и обязанности, связанные с обладанием польским гражданством,
- который подал очередное заявление о предоставлении статуса беженца если опасение перед преследованием основано на обстоятельствах, которые он умышленно создал после получения последнего отказа в предоставлении статуса беженца.

Иностранец **лишается** статуса беженца, если после предоставления этого статуса, компетентный орган установил, что иностранец:

- вновь добровольно принял охрану государства, гражданином которого он является,
- утратив гражданство страны происхождения, вновь добровольно его принял,
- принял новое гражданство и пользуется охраной государства, гражданство которого он принял,
- вновь добровольно поселился в государстве, которое покинул либо за пределами границ которого он пребывал из опасения перед преследованием,
- не может больше отказываться от пользования охраной государства, гражданином которого он является или будучи апатридом может вернуться в страну, своего прежнего постоянного места жительства, в связи с прекращением обстоятельств, в связи с которыми он получил статус беженца и их характер продолжительный, так что опасение перед преследованием не обосновано,
- совершил преступление против мира, военное преступление либо преступление против человечества,
- он виновен в действиях, противоречащих целям и принципам Объединённых Наций,
- скрыл информацию или документы, либо представил ложную информацию или документы, имеющие существенное значение для предоставления статуса беженца.

1.3. Дополнительная охрана

Дополнительная охрана – это форма охраны, которую получает иностранец, который не исполняет условий необходимых для предоставления статуса беженца. Но, в том случае если его **возвращение в страну происхождения может быть опасно и нанести ему ущерб, связанный с приговором смертной казни либо экзекуции, пыток, бесчеловечного либо унижительного обращения или наказания, серьёзной и индивидуализированной угрозы жизни или здоровья, вытекающей из всеобщего применения насилия в отношении гражданского населения, в обстановке международного или внутреннего вооружённого конфликта, и в связи с этим риском, не может или не желает пользоваться охраной страны происхождения.**

Иностранцу **отказывается** в предоставлении дополнительной охраны, если:

- не существует фактический риск получения серьёзного ущерба,
- существуют серьёзные основания, для того чтобы судить, что он совершил преступление против мира, военное преступление либо преступление против человечества или принимал участие в его совершении,
- он виновен в действиях, противоречащих целям и принципам Объединённых Наций,
- совершил на территории Республики Польша преступление, либо совершил вне этой территории действие, которое по польскому закону является преступлением, а из страны происхождения выехал, чтобы избежать наказания,
- представляет угрозу для безопасности государства или общества.

Иностранец **лишается** дополнительной охраны в случае если:

- обстоятельства, в связи с которыми она была предоставлена, перестали существовать, или изменились таким образом, что охрана уже не требуется, при чем эти обстоятельства должны иметь продолжительный характер, так что существует дальнейшее обоснованное опасение,

- После ее предоставления станет известным, что он совершил преступление против мира, военное преступление либо преступление против человечества, подстрекал или принимал участие в его совершении, он виновен в действиях, противоречащих целям и принципам Объединённых Наций, совершил на территории Республики Польша преступление, либо совершил вне этой территории действие, которое по польскому закону является преступлением, а из страны происхождения выехал, чтобы избежать наказания, представляет угрозу для безопасности государства или общества, скрыл информацию или документы, или представил фальшивую информацию или документы, имеющие существенное значение для предоставления дополнительной охраны.

1.4. Толерантное пребывание

Толерантное пребывание - это вспомогательная форма охраны, по отношению к статусу беженца и дополнительной охране. Закон содержит каталог условий, которые делают невозможным изгнание иностранца, ссылая на Конвенцию о защите прав человека и основных свобод от 1950г., касающейся права на жизнь, права на свободу и безопасность, запрета пыток, рабства и принудительной работы, права на справедливое судопроизводство, запрет наказания без правовой основы, а также Конвенции о правах ребенка от 1989г.

Иностранцу, который не получил статуса беженца или дополнительной охраны, **предоставляется** согласие на толерантное пребывание в Польше если:

- его выдворение могло бы состояться только в государство, в котором под угрозой было бы его право на жизнь, свободу и личную безопасность, в котором его могли бы подвергать пыткам, или бесчеловечной или унижающей трактровке, либо наказывать, либо заставлять работать, или лишиться права на справедливый судебный процесс, либо наказать без правовых основ,
- выдворение нарушает право на семейную жизнь или право ребенка и в значительной степени угрожает его психофизическому развитию,
- выдворение является невыполнимым, по причинам не зависящим от органа выполняющего решение о высылке, или от иностранца,
- выдворение могло бы наступить только в страну, высылка в которую является недопустимой на основе решения суда или Министра Юстиции об отказе его выдворения учитывая причину, из-за которой отказано в высылке иностранца и интерес Польши.

Иностранец, который имеет согласие на толерантное пребывание имеет полномочия иностранца, которому предоставляется разрешение на проживание на определенное время. В такой ситуации ему нельзя предать решения об обязанности выезда с территории Польши или решения о высылке, а уже принятая не выполняется (за исключением случая, когда правила закона предусматривают истечение разрешения на толерантное пребывание).

Разрешение на толерантное пребывание принимается во время производства по делу о выдворении, производства по делу предоставления статуса беженца, производства по делу экстрадиции, производства по делу лишения статуса беженца или убежища, или по делам отдельного производства. Исключением является ситуация, когда предоставляется согласие по заявлению иностранца, высылка которого не допускается на основе судебного приговора или решения Министра Юстиции. Согласие на толерантное пребывание предоставляет воевода, Глава Управления по делам иностранцев или Совет по делам иностранцев. Глава УПДИ является органом стоящим выше по рангу чем воевода.

Воевода предоставляет согласие на толерантное пребывание:

- в силу занимаемой должности, в решении о отказе высылки, когда обнаруживается, что существует хотя одно из условий для предоставления согласия на толерантное пребывание или отдельного решения, когда эти обстоятельства обнаружили после принятия решения о высылке,
- в силу занимаемой должности, когда высылка иностранца является невозможной из-за причин независимых от органа исполняющего решение о высылке и от иностранца,
- по заявлению соответствующего органа, который вправе выполнить решение о высылке иностранца, принятое органом другого государства-члена, когда обнаруживается, что присутствует хотя одно из условий для предоставления согласия на толерантное пребывание.

Глава УПДИ предоставляет согласие на толерантное пребывание:

- в силу занимаемой должности, в решении о отказе предоставления статуса беженца и дополнительной охраны или решения о лишении убежища, когда обнаруживается, что существует хотя

одно из условий для предоставления согласия на толерантное пребывание или отдельного решения, когда эти обстоятельства обнаружили после принятия этих решений,

- по заявлению иностранца находящегося на территории Польши, по делу которого суд вынес постановление о невозможности высылки или Министр Юстиции принял решение о отказе его высылки,
- в силу занимаемой должности, когда высылка иностранца на основе решения об отказе предоставления статуса беженца и дополнительной охраны заключающей в себе постановление о высылке, или на основе решения о лишении убежища, невозможна из-за причин не зависящих от органа исполняющего решение и от иностранца.

Совет по делам беженцев предоставляет согласие на толерантное пребывание, когда в результате рассмотрения обжалования решения по делу предоставления статуса беженца, обнаружит, что существует хотя одно из условий для предоставления согласия на толерантное пребывание.

Лишение согласия на толерантное пребывание:

- иностранец, по собственному желанию, обратился с просьбой об охране к властям страны происхождения,
- иностранец выехал с территории Польши и не вернулся,
- если его дальнейшие действия составляли бы угрозу для обороноспособности или безопасности государства, либо для безопасности и общественного порядка,
- если иностранец, которому было предоставлено согласие на толерантное пребывание из-за невозможности его высылки, не выполняет своих обязанностей, т.е. не является в определенный срок в определенном органе или не сообщает о каждом изменении места пребывания.

Решение по делу лишения согласия на толерантное пребывание принимает орган, который предоставил такое согласие, решение принятое Советом аннулируется Главой УПДИ. Если дальнейшее действие решения предоставляющего согласие на толерантное пребывание составляет угрозу для безопасности государства принимается, в силу занимаемой должности или по заявлению Главы Агенства внутренней безопасности, Главы Агенства по делам разведки, Главы центрального антикоррупционного бюро, Главы военной контрразведки, Главы службы военной разведки, Главного коменданта пограничной охраны, Главного коменданта полиции, коменданта отделения Пограничной охраны, коменданта граничного пункта или воеводского коменданта полиции принимается решение о аннулировании согласия на толерантное пребывание. В решении устанавливается дата высылки иностранца и определяется срок его выезда с территории Польши, который длится не более 14 дней, но в случае, когда перед принятием решения о лишении согласия на толерантное пребывание, было принято решение о высылке иностранца, которое не вступило в силу, срок 14 дней меняется. К производству по делу выдворения применяется правила закона от 13 июня 2003г. об иностранцах. Решению о лишении согласия на толерантное пребывание (принятое в связи невозможностью высылки) придается порядок немедленного исполнения.

Истечение срока согласия на толерантное пребывание приходит в случае:

- предоставления иностранцу статуса беженца или предоставления ему дополнительной охраны,
- приобретения польского гражданства,
- письменной информации от иностранца о том, что он отказывается от пользования согласия на толерантное пребывание, (Руководителю УПДИ),
- получения разрешения на временное проживание или на поселение.

2.

Производство по делу о предоставлении статуса беженца

2.1. Заявление о предоставлении статуса беженца

Производство по делам о предоставлении статуса беженца ведется в порядке *определённом законом от 13 июня 2003г. о предоставлении иностранцам охраны на территории Республики Польша*. Производство возбуждается по заявлению иностранца. Заявление о предоставлении статуса беженца рассматривается одновременно как заявление о предоставлении дополнительной охраны. Заявление должно быть подано лично заявителем. Заявление может охватывать также супруга заявителя, если он остается на его содержании, несовершеннолетних детей, которые ему сопутствуют, при условии, что они не состоят в браке. В этом случае нужно письменное согласие супруга. Выражение согласия супругом на подачу заявления от его имени, считается предоставлением заявителю полномочия, в том числе также действовать от имени детей супруга.

Заявление по делу о предоставлении статуса беженца можно подать на границе, или уже находясь на территории Республики Польша. О желании подать заявление, по делу предоставления статуса беженца, необходимо сообщить работнику Пограничной охраны во время контроля на границе.

В обязанности работника Пограничной охраны, кроме принятия заявления по делу о предоставлении статуса беженца, входят проверка проездных документов, доказательств, связанных с предоставлением статуса беженца, например: членских билетов политических организаций, медицинских справок, фотографий, приказа об аресте, печатных статей, свидетельствующих о виде деятельности. Необходимо подчеркнуть, что существует возможность подать заявление по делу о предоставлении статуса беженца даже в случае когда у заявителя нет паспорта и визы.

Заявление о предоставлении статуса беженца, подаётся на формуляре, который помогает заполнить работнику Пограничной охраны. Формуляр переводится на несколько языков, если это необходимо используется помощь переводчика языка, который иностранец понимает.

Заявление о предоставлении статуса беженца содержит:

- данные заявителя,
- данные лица, от имени которого заявитель выступает,
- указание страны происхождения,
- указание существенных событий, которые стали причиной ходатайства о предоставлении статуса беженца.

Вышеуказанная информация имеет общий характер, но важной является каждая подробность, потому что собранные детали в этот момент сравниваются с теми, которые получаются в дальнейшей фазе процедуры, включая полученные во время статутного допроса.

ВНИМАНИЕ!

Всякие разногласия в показаниях понижают достоверность слов заявителя, и могут рассматриваться в ущерб заявителю.

2.2. Временное удостоверение личности иностранца

Временное удостоверение личности иностранца (ВУЛИ) – это документ подтверждающий личность иностранца и лиц, данные которых в нем находятся, а также позволяет пребывать на территории Республики Польша. Этот документ действует только на территории Республики Польша и **ни в коем случае не позволяет пересекать государственную границу.**

ВУЛИ выдает орган, принимающий заявление по делу статуса беженца в Польше. Чаще всего первое удостоверение личности выдает Пограничная охрана и оно действует 30 дней. С случае, когда заявление по делу о предоставлении статуса беженца, было подано во время пребывания на территории Республики Польша и не было выдано ВУЛИ, необходимо подать, на соответствующем формуляре заявление о выдаче этого документа. После истечения срока действия необходимо заполнить соответствующее заявление и приложить к нему недействующее ВУЛИ и фотографию 35x45 мм. с подписью: имя и фамилия заявителя. Следующее ВУЛИ выдается сроком до 6 месяцев. Заявление заполняется на польском языке.

Заявление о выдаче или повторной выдаче ВУЛИ можно подать лично в Управлении по делам иностранцев в Варшаве или послать по адресу УПДИ. Формуляр заявления о выдаче и повторной выдаче временного удостоверения личности иностранца можно получить также на сайте **www.udsc.gov.pl**. К заявлению необходимо приложить одну цветную фотографию 35x45мм. заявителя и лиц, которых охватывает заявление.

В документ ВУЛИ записываются несовершеннолетние дети иностранца, однако после истечения срока действия первого удостоверения личности малолетнему ребенку, которому исполнилось 7 лет, могут выдать отдельный документ, в случае если такое заявление подаст один из родителей. В случае, когда несовершеннолетние пребывают на территории Польши без опеки, орган принимающий заявление выдает ВУЛИ вне зависимости от его возраста. В случае, когда у иностранца на территории Польши родится ребенок, он обязан получить новое ВУЛИ, с целью записи новорожденного ребенка в этот документ.

Новое ВУЛИ выдается также в случае, когда меняются данные, истекает срок действия, повреждения документа, что не позволяет пользоваться документом, а также в случае других обстоятельств, усложняющих проверку личности.

В удостоверении личности записываются: имя и фамилия, дата рождения, место и страна рождения, имена родителей, серия и номер, срок действия, наименование органа выдавшего документ, подпись владельца и фотография иностранца.

В случае, когда иностранец утратил ВУЛИ, он обязан уведомить об этом Главу Управления в течение 3 дней. Тогда выдается новый документ. В случае находки собственного удостоверения личности, взамен которого выдано новое удостоверение, найденное удостоверение следует немедленно вернуть Главе Управления. Иностранец, получивший окончательное решение по делу о предоставлении статуса беженца, обязан вернуть удостоверение личности органу, который его выдал, а когда покидает территорию Республики Польша, он возвращает удостоверение личности коменданту поста Пограничной Охраны при пересечении границы.

ВНИМАНИЕ!

В случае выслания недействующего ВУЛИ по почте, сотрудник Центра для Иностранцев выдает копию этого документа. Когда ВУЛИ передается лично в УПДИ, копию выдает сотрудник учреждения.

2.3. Допрос в производстве по делу о предоставлении статуса беженца (интервью на статус беженца)

Согласно статье 43 поз. 1 закона о предоставлении иностранцам охраны на территории Республики Польша, орган который ведет производство допрашивает лицо, которое подало заявление по делу о предоставлении статуса беженца.

О дате и месте допроса иностранцу сообщается письменно

Допрос проходит в здании УПДИ, ул. Таборова 33 г. Варшава. Иногда, в связи с исключительными обстоятельствами, допрос проходит в другом месте:

- когда иностранец пребывает в камере предварительного заключения с целью высылки или в охраняемом пункте, допрос происходит в этих местах. (лицо, ведущее производство приезжает в определенный срок и допрашивает иностранца);
- когда состояние здоровья иностранца не позволяет лично прийти в Управление, иностранец может обратиться с просьбой назначения места допроса в месте его пребывания (в центре для иностранцев, в котором он пребывает). К такому заявлению необходимо приложить медицинскую справку о состоянии здоровья.

Допрос проходит в срок назначенный лицом, которое ведет производство. Присутствие на допросе обязательно. В случае, когда в назначенный день иностранец не может участвовать в допросе, по разным причинам, он должен сообщить об этом ведущему производству. В таком случае назначается другая дата допроса. Главным является то, чтобы все согласовать с лицом ведущим производство, потому что отсутствие иностранца может отрицательно влиять на решение по этому делу.

ВНИМАНИЕ!

Направляясь на допрос необходимо иметь с собой: вызов для допроса, удостоверение личности страны происхождения, ВУЛИ, копию свидетельства о рождении лиц охваченных заявлением, копию свидетельства о браке (если иностранец имеет такое), документы, которые можно приложить к актам дела.

Участники допроса

Допрашивается заявитель – лицо, которое подало заявление. Исключительно, если орган ведущий производство посчитает это необходимым, в допросе может участвовать также другое лицо, которое охвачено заявлением (напр. жена заявителя).

Если иностранец имеет полномочного представителя, который помогает ему вести дело, он может присутствовать во время допроса. Полномочный представитель вправе задавать вопросы. Во время допроса можно, под влиянием эмоций, про что-то забыть, что является важным для производства, тогда представитель может об этом вспомнить или задать вопрос, касающийся этой проблемы.

Кроме представителя во время допроса, может присутствовать **переводчик** языка, которым пользуется иностранец. Кроме того, можно подать заявление, касающееся присутствия **психолога** во время допроса. К этому заявлению необходимо приложить оценку психолога, о психическом состоянии здоровья.

Допрос

Допрос – это очень важная часть процедуры по делу о предоставлении статуса беженца. Все, что будет сказано во время допроса, потом проверяется и сравнивается с тем, что находится в заявлении, и другими доказательствами, а также с материалами о ситуации в стране происхождения. На этой основе принимается решение.

Перед началом допроса иностранцу сообщается, на языке который он понимает, о правах и обязанностях, которые касаются допроса, а также об уголовной ответственности за дачу ложных показаний.

Целью допроса является выяснение всех обстоятельств существенных для дела. В связи с этим необходимо отвечать конкретно на вопросы (места, даты, фамилии). Прежде всего необходимо говорить правду. Все обстоятельства, поданные в заявлении, а также во время допроса будут проверяться лицом ведущим производство. Если обнаружится, что поданная информация фальшивая, можно не получить статуса беженца. Необходимо тогда пояснить все различия между тем, о чем говорит заявление и тем, что было сказано во время допроса. Такие различия в показаниях будут рассматриваться в ущерб иностранцу.

Во время допроса существует возможность пользоваться помощью свидетелей, которые будут давать показания (необходимо указать их фамилии и адреса), а также представить все документы, которые имеют значение для предоставления статуса беженца в Польше.

Во время допроса составляется **протокол**. Лицо, которое ведет допрос обязано представить иностранцу этот протокол (на языке, который он понимает), после окончания интервью. Можно внести замечания, касающиеся содержания протокола, а лицо, ведущее производство должно их учесть в протоколе. Протокол должны подписать:

- допрашиваемое лицо (на каждой странице протокола),
- ведущие интервью (на последней странице протокола),
- представитель - если присутствовал (на последней странице протокола),
- переводчик – если присутствовал (на последней странице протокола),
- психолог - если присутствовал (на последней странице протокола).

Ведущий интервью обязан выдать иностранцу подтвержденную копию протокола. В случае, если иностранец не получит такой копии, он вправе подать заявление о ее выдаче.

ВНИМАНИЕ!

Орган, ведущий процедуру может записать допрос при помощи аппаратуры для записи звука или образа, если заранее об этом сообщит.

Отсутствие допроса в производстве

В чрезвычайных ситуациях иностранец который хочет получить статус беженца в Польше не допрашивается. Иностранец не допрашивается в случае когда:

- решение можно принять на основании доказательств,
- заявитель не в состоянии принимать участие в допросе, или не может участвовать в допросе из-за плохого состояния здоровья и по психологическим причинам,
- заявитель представил другие причины подачи заявления с целью получить статус беженца, чем опасение перед преследованием по признаку расы, вероисповедания, гражданства, принадлежности к определенной социальной группе или политических убеждений, или риск действительного ущерба, или не сообщил об обстоятельствах, связанных с опасением перед преследованием или риском действительного ущерба (исключением является то, что заявитель несовершеннолетний или он остается без опеки).

Однако, если лицо, которое хочет получить статус беженца считает, что допрос должен быть проведён, оно вправе подать заявление, в котором заявляет о таком желании. Такое заявление передается в орган ведущий производство, т.е. к Руководителю УПДИ.

Несовершеннолетние без опеки

Орган, ведущий производство по делу о предоставлении статуса беженца несовершеннолетнего без опеки, сообщает его куратору о сроке и месте допроса. Сообщение вручается куратору в срок, который позволяет сообщить несовершеннолетнему о значении и возможных результатах допроса, а также о способе подготовки к допросу, не меньше, чем за 7 дней до времени допроса.

Перед допросом несовершеннолетнему без опеки рассказывают о фактических и юридических обстоятельствах, которые могут оказать влияние на результат производства по делу признания статуса беженца, а также о возможности предъявления требования, чтобы допрос был проведён в присутствии взрослого, указанного несовершеннолетним. Допрос проводится на языке, понятном для малолетнего без опеки, методом соответствующим его возрасту, степени зрелости и умственного развития, с учётом обстоятельства, что его знание о фактическом положении в стране его происхождения, может быть ограничено.

Несовершеннолетний без опеки допрашивается в присутствии:

- куратора (может задавать вопросы);
- взрослого, указанного малолетним, если это не осложнит производства;
- психолога или педагога, который составляет заключение о психофизическом состоянии малолетнего.

Лица, которые подвергались насилию или являются инвалидами (лица с ограниченными возможностями)

В случае, когда медицинское или психологическое обследование подтвердит, что иностранец подвергся насилию или является инвалидом (лицом с ограниченными возможностями), в производстве о предоставлении статуса беженца выполнение действий осуществляется:

- в условиях, обеспечивающих свободу высказывания, с особым тактом, и в соответствии с его психофизическим состоянием,
- в срок, соответствующий его психическому и физическому состоянию, назначенный с учётом времени, когда иностранец пользуется медицинскими процедурами,
- с участием психолога, а также, по мере необходимости, с участием переводчика, пола указанного иностранцем.

В особых случаях, когда это обосновывает состояние здоровья иностранца, выполнение действий в производстве по делу о предоставлении статуса беженца осуществляется в месте пребывания иностранца.

2.4. Права иностранцев при административном производстве

Иностранец, также как и польский гражданин, имеет много прав при административном производстве, которые гарантируются во время производства. Следует подчеркнуть, что иностранец – сторона административного производства вправе, чтобы к нему относились с уважением в государственных учреждениях, вне зависимости от дела и итогов производства. Непосредственно это обозначает, что иностранец имеет право на уважение, связанное с культурными различиями. К нему должны относиться на равне с польским гражданином и всякие возможные разногласия должны вытекать непосредственно из закона.

К главным правам относятся:

- **Право на возбуждение административного производства,**
- **Право на получение сообщения о возбуждении производства по заявлению другого лица или по должности,**
- **Право на получение сообщения о фактах известных управлению,**
- **Право на точное пояснение действительного состояния дел чиновником,**
- **Право на проведение дела согласно законодательству,**
- **Право на охрану данных,**
- **Право на принятие решения по делу в установленные законом сроки.**

Кроме того, сторона административного производства имеет следующие права:

- **Право на помощь**

Каждый имеет право пользоваться услугами представителя (необходимо для этого составить письменную доверенность, представителем может быть лицо, не являющееся юристом. Это может быть любое доверенное лицо). Кроме того, иностранец вправе пользоваться помощью организаций по делам беженцев. Каждый может подать заявление об освобождении от оплат. От оплат можно освободиться тогда, когда очевидным является отсутствие финансовых возможностей нести затраты, связанные с производством.

- **Право на личную жизнь**

Каждый имеет право хранить свою личную и семейную жизнь, честь и репутацию. Власть не имеет права требовать выявления взглядов или вероисповедания.

- **Право на внесение жалобы**

Каждый имеет право жаловаться на административные органы. Можно жаловаться на недосмотр, неправильное исполнение обязанностей, бездействие или слишком долгое время оформления дел. Каждый имеет право пожаловаться к Уполномоченному по правам человека, а также, когда будет возбуждена процедура перед польскими органами, в ситуациях нарушения прав человека каждый может внести заявление в Европейский Суд по Правам Человека.

- **Право на информацию**

Орган должен предоставлять, по желанию как иностранца, так и польского гражданина информацию, касающуюся определенного дела, о действующих кассационных средствах, а также обеспечивать доступ к общедоступной информации. Эта информация должна быть правдивой, полной и передаваться понятным способом, по мере возможностей, понимаемым иностранцем (особенно в УПДИ, Воеводском управлении, Пограничной охране или Полиции). Кроме того, административные органы, должны каждый раз объяснять, по каким причинам приняли определенные решения. Каждый имеет право доступа к своим актам, может их копировать, делать на их основе записки, требовать удостоверить копию, когда это обосновано и после внесения соответствующей оплаты.

- **Право на активное участие в производстве**

Это право содержит в себе несколько очень важных элементов. Означает обязанность управления сообщать о предпринимаемых действиях, но также дает стороне возможность представлять выводы и доказательства, связанные с делом, право на получение выданного постановления и внесения жалобы, а также возможность высказать свое мнение по поводу собранных доказательств в конце административного производства. Кроме того, управление должно сообщать о своих действиях, о сотрудничестве с другими структурами куда направляет запросы с целью определения их точки зрения, имеет право представлять доказательства, связанные с делом, требовать привести доказательства, сообщить о месте и дате проведения допроса свидетелей, экспертов и осмотре за 7 дней до его срока, принимать в нем участие, задавать вопросы, подавать пояснения. Сторона, которая возбудила производство, может подать заявление о его завершении или приостановлении. Сторона административного производства вправе вносить жалобу, после завершения производства.

- **Право на принятие решения по делу в установленные законом сроки**

Это означает необходимость сообщения стороне о неоформлении дела в соответствующий срок, а также возможность вносить жалобы, касающиеся неоформления дела в соответствующий срок. Внесение жалобы, касается только ситуации, когда орган не сообщил стороне о непринятии решения по делу в соответствующий срок и не указал предусматриваемого срока оформления дела.

После принятия решения или постановления:

- **Сторона вправе получить решение или постановление,**
- **Сторона вправе требовать дополнительных пояснений,**
- **Сторона вправе требовать исправления очевидных ошибок.**

ВНИМАНИЕ!

Стоит подчеркнуть, что иностранец, во время производства о предоставлении статуса беженца, также как и при других административных производствах, может использовать язык, который понимает (не обязательно польский). Это касается как заявления по делу о предоставлении статуса беженца и пояснений по делу, так и заявлений представленных в виде доказательств. Кроме того, решения выдаются на языке, который иностранец понимает, однако это не касается их обоснований. Важным является тоже факт, что данные иностранца, который хочет получить статус беженца не передаются властям страны происхождения.

2.5. Производство перед Органом

Решения по делам о предоставлении статуса беженца на территории Польши выдает Глава Управления по делам иностранцев. Производство по этим делам – состоит из двух этапов. Это означает, что на решение Главы УПДИ можно подать жалобу. Она подается в Совет по делам беженцев при посредничестве Главы УПДИ. Информация о порядке подачи жалоб, каждый раз находится в разъяснении, которая прилагается к решению. Заявитель получает решение на польском языке и перевод ее основных положений на язык, который он понимает. К сожалению это не касается обоснования, которое заявитель получает на польском языке.

Случай, когда заявление не рассматривается

На начальном этапе производства по делу о предоставлении статуса беженца, Глава УПДИ проверяет необходимые данные, которые содержит заявление.

В случае, когда в заявлении обнаруживается отсутствие имени и фамилии заявителя или страны происхождения, и нельзя этого исправить, в итоге действий принимаемых органом, который принимает заявление, Глава УПДИ не рассматривает такого заявления.

Прекращение производства в связи с необоснованностью заявления

Орган, ведущий производство проверяет заявление с точки зрения обоснованности. Заявление не рассматривается в случае когда:

- заявитель получил статус беженца в другом государстве,
- после получения окончательного решения об отказе предоставления статуса беженца заявитель подал новое заявление на такой же основе, как предыдущее,
- супруг, который согласился подать заявление от своего имени, подал второе заявление, и не существует обстоятельств, касающихся этого супруга, которые могут обосновать такое заявление.

В случае когда орган обнаружит какие-нибудь из вышеприведенных условий, принимает решение о прекращении производства.

Прекращение производства по другим причинам

Орган может принять решение о прекращении производства в случае если заявитель:

- подал заявление о аннулировании заявления,
- покинул пункт на период, превышающий 7 дней, без уважительной причины,
- покинул без согласия Главы Управления место пребывания или местность, указанную в решении, либо не является в определённый срок в орган, указанный в решении,
- покинул территорию Республики Польша,
- не явился на допрос и не докажет в течение 7 дней, со дня назначенного на допрос, что невыполнение этой обязанности было вызвано обстоятельствами, за которые не несёт ответственности.

Орган, ведущий производство выносит решение о прекращении производства, если прекращение производства не противоречит общественным интересам.

Внимание!

В случае когда принимается решение о прекращении производства, по другим причинам, заявитель не независимо от возможностей заявления отмены, вправе в течение 2 лет со дня вы-

несения решения о прекращении производства, подать заявление об аннулировании этого решения и возбуждении производства вновь. В случае подачи такого заявления, орган заново возбуждает производство. Действия, предпринятые по ходу прекращенного производства, остаются в силе. Правом подать заявление об аннулировании решения и возбуждении производства заново, обладает только заявитель. Это означает, что лица, которых охватывает заявление не имеют такого права. Но, они могут подать заявление о предоставлении статуса беженца от своего имени.

Решение о рассмотрении заявления, как необоснованного, об отказе предоставления статуса беженца, отказе предоставления дополнительной охраны, а также о выдворения с территории Республики Польша и не предоставления согласия на толерантное пребывание

Начиная рассматривать заявление по делу о предоставлении статуса беженца, Глава УПДИ, прежде всего, оценивает заявление с точки зрения его обоснования.

Орган считает заявление необоснованным если заявитель:

- указал причины иного характера а не преследование по признаку расы, вероисповедания, гражданства, принадлежности к определенной социальной группе или политических убеждений, или риск действительного ущерба, или не сообщил о обстоятельствах, связанных с опасением перед преследованием или риском действительного ущерба (**ВНИМАНИЕ!** В таком случае заявитель не будет допрошен органом, за исключением случая, когда он несовершеннолетний и без опеки),
- является выходцем из безопасной страны, находящейся в списке третьих государств, принятым Европейским Советом, в случае, когда заявитель является гражданином этого государства или он апатрид и раньше постоянно проживал этом государстве и не сообщил о серьезных основаниях, чтобы не считать этой страны безопасной, в его ситуации, и в связи с исполнением условий предоставления статуса беженца,
- ввел в заблуждение орган, который рассматривает заявление, скрыл информацию или документы, или представил фальшивую информацию и документы имеющие значение для дела,
- подал другое заявление о предоставлении статуса беженца, в котором находились другие персональные данные,
- представил противоречивые сведения, касающиеся преследования,
- подал заявление с целью замедлить исполнение решения о выдворении или нарушить порядок его исполнения,
- представляет угрозу для государственной безопасности, общественного порядка, или по этой причине был уже выдворен с территории Польши.

ВНИМАНИЕ!

В случае, когда орган обнаружит, что заявление о предоставлении статуса беженца необоснованно, выдача окончательного решения, заканчивающего производство перед Главой УПДИ осуществляется в течение 30 дней со дня подачи заявления. **Заявление об аннулировании решения об отказе предоставления статуса беженца, должно быть подано в течение 5 дней с момента его получения.**

Производство в случае когда Орган не признает заявления необоснованным

Если Глава УПДИ не признал заявления действительно необоснованным, решение должно быть выдано в течение 6 месяцев со дня подачи заявления. В случае когда орган за это время не сможет рассмотреть заявления, он должен сообщить об этом заявителю, указывая причину задержки и новый срок оформления дела.

ВНИМАНИЕ!

Если Глава УПДИ не соблюдает сроков, определенных законом или назначенных самим, заявитель вправе внести жалобу в Совет по делам беженцев.

Если орган, ведущий производство намерен предоставить иностранцу статус беженца или предоставить ему дополнительную охрану или согласие на толерантное пребывание, он обращается к начальнику Агентства внутренней безопасности, а в случае необходимости, также к другим органам за информацией, происходит ли в отношении к заявителю или лицу, от имени которого заявитель выступает, обстоятельства, из-за которых они не могут получить такой охраны.

Основой для выдачи решения по делу предоставления статуса беженца является совокупность доказательного материала, который накапливается во время производства. Орган ведущий производство оценивает показания с точки зрения их достоверности, а затем, через их отношение к ситуации в данной стране происхождения, которые находятся в рапортах международных организаций и соответствующих пунктах закона о предоставлении охраны иностранцам на территории Республики Польша, оценивает обоснованность предоставления международной охраны. В этот момент производства Глава УПДИ может выдать следующие решения:

- **Решение о предоставлении статуса беженца** (в связи с тем, что вполне учитывает требования заявителя, не требует обоснования, нет нужды ее аннулировать,
- **Решение об отказе предоставления статуса беженца и дополнительной охраны,**
- **Решение об отказе предоставления статуса беженца, дополнительной охраны и согласия на толерантное пребывание,**
- **Решение об отказе предоставления статуса беженца, дополнительной охраны и выдворения с территории Республики Польша, в связи с отсутствием оснований, касающихся предоставления согласия на толерантное пребывание** (если иностранец не подаст жалобу на такое решение, в течение 30 дней, от момента когда оно стало окончательным, он обязан покинуть территорию Польши или заявить о помощи для выезда по собственному желанию,
- **Решение об отказе предоставления статуса беженца, дополнительной охраны и согласия на толерантное пребывание** – такое решение орган выдаст в случае когда заявитель:
 - Имеет разрешение на проживание на определенное время, разрешение поселиться, разрешение на пребывание долгосрочным резидентом Европейского сообщества, право пребывания или постоянного пребывания, в соответствии с законом от 14 июля 2006 г. о въезде на территорию Республики Польша, пребывании и выезде с этой территории граждан государств-членов Европейского союза и членов их семей,
 - предварительно арестован, отбывает наказание лишения свободы, или подписал подписку о невыезде с территории Республики Польша,
 - обязан покинуть территорию Республики Польша на основании решения о выдворении, исполнение которого было приостановлено,
 - является супругом польского гражданина, или супругом иностранца, имеющего разрешение на поселение или разрешение на пребывание как долгосрочного резидента Европейских Сообществ.

2.6. Обжалование в Совет по делам беженцев

Иностранец, который не соглашается с решением Главы УПДИ вправе его обжаловать. Жалоба подается в Совет по делам беженцев при посредничестве Главы УПДИ **в срок определенный решением.** (14 дней со дня вручения (получения) решения). Исключением является ситуация, когда заявление о предоставлении статуса беженца считается необоснованным, тогда срок подачи жалобы – это 5 дней со дня вручения решения.

ВНИМАНИЕ!

Иностранец, который по собственной вине не подал жалобы в определенный срок, может ходатайствовать о восстановлении процесса. В течение 7 дней, со дня когда прекратилась причина

этого он должен подать заявление о восстановлении времени подачи заявления. В заявлении необходимо удостоверить, что нарушение срока произошло не по вине заявителя. Одновременно с заявлением о восстановлении срока для подачи жалобы иностранец должен внести также жалобу.

Жалоба не требует подробного обоснования. Достаточно, что сторона не довольна решением. Совет по делам беженцев обязан заново рассмотреть и принять решение. Это не может ограничиваться только контролем Главы УПДИ. Однако хотя и нет такой необходимости можно правильно обосновать жалобу. Для этого необходимо внимательно прочесть обоснование решения (там находится информация, касающаяся причины принятия такого решения, какие обстоятельства были признаны достоверными и обоснованными, а какие нет). В жалобе можно указать конкретные моменты, которые были неправильно интерпретированы органом, выдающим решение. Если Глава УПДИ сделал ошибку во время производства и не соблюдал своих обязанностей, что могло иметь влияние на итог производства, необходимо это указать в жалобе. Обязательно необходимо пояснить все вопросы, которые вызвали сомнения органа, а также отнестись к аргументам, которые свидетельствовали в ущерб заявителю. В кассационное производство иностранец может добавить свои показания и представить дополнительные доказательства.

ВНИМАНИЕ!

Иностранец должен обратить внимание на письменное подтверждение подачи жалобы, напр. послать ее заказным письмом, или получить такое подтверждение на копии, представленной органу жалобы. Подтверждение внесения жалобы он должен показать работникам центра для иностранцев, в котором получает социальные пособия.

Существует возможность аннулирования жалобы стороной перед принятием решения. Орган не будет учитывать аннулирования жалобы если это ведет к дальнейшему действию решения, которое нарушает закон и общественный интерес.

Внесение жалобы, приостанавливает исполнение обжалованного решения. После проведения производства Совет по делам беженцев может принять решение в котором:

- поддерживает обжалованное решение;
- аннулирует обжалованное решение в целом или частично и по этому постановляет о сути дела;
- аннулирует обжалованное решение в целом и прекращает производство первой инстанции;
- прекращает производство по делу аннулирования.

Соответствующий орган может тоже аннулировать обжалованное решение в целом и передать дело к повторному рассмотрению Главой УПДИ, когда решение дела требует прежнего проведения разъясняющего производства в целом или значительной части.

Передавая дело орган может указать, какие обстоятельства необходимо учесть при повторном рассмотрении дела.

ВНИМАНИЕ!

Совет по делам беженцев, в итоге рассмотрения обжалования не может принять решения, которое было бы менее полезным(т.е. отличалось бы в худшую сторону) для иностранца, чем обжалованное им решение Главы УПДИ. Исключением является ситуация, когда обжалованное решение нарушает право или общественный интерес.

Решение Совета по делам беженцев является окончательным решением в административном производстве! Это замечание не касается решения о аннулировании постановления органа первой инстанции о передаче дела к повторному рассмотрению. В этом случае дело возвращается к Главе УПДИ. На решение принятое в итоге повторного рассмотрения дела о предоставлении статуса беженца органом первой инстанции иностранец вправе очередной раз подать заявление об аннулировании решения в Совет по делам беженцев.

2.7. Соединение с семьей живущей в другом государстве ЕС на основе Распоряжения Совета (WE) Дублин II

По Распоряжению Совета (WE) № 343.2003 от 18 февраля 2003г. (З.в. L 50?25/02/2003/ P. 001 – 0010) гражданин третьего государства, лицо не являющееся гражданином Евросоюза, вправе подать заявление о предоставлении убежища (предоставление убежища по законодательству Евросоюза соответствует предоставлению статуса беженца по польскому законодательству, где термин убежище употребляется в других случаях) в Государстве – члене, которое может пониматься, как заявление о международной охране, о которой говорит Женевская конвенция. Заявление рассматривается соответствующими органами, в соответствии с законодательством Государства – члена. За рассмотрение заявления отвечает первое Государство – член, в котором было подано заявление, часто это Польша, как пограничное государство Евросоюза.

ВНИМАНИЕ!

Распоряжение охватывает не только все страны Евросоюза, но также Исландию, Норвегию и Швейцарию.

В случае когда Государство – член, в котором было подано заявление о предоставлении статуса беженца узнает, что другое Государство – член отвечает за рассмотрение заявления, оно может, как можно быстрее, но не позже чем 3 месяца от даты подачи заявления, призвать это государство к принятию заявителя.

Государство – член ЕС, которое отвечает за рассматривание заявления по делу о предоставлении статуса беженца, определяется, на основании существующей ситуации в момент, когда иностранец в первый раз подал заявление в Государстве – члене. Критерии, определения соответствующего государства определяется следующим способом:

- 1) если иностранец является несовершеннолетним, лишенным опеки (в возрасте до 18 лет, не состоящим в браке, пребывающим на территории государства-члена без опеки взрослых, которые за него несут ответственность в юридическом и обычковенном смысле), за него несет ответственность государство-член, в котором член его семьи пребывает в соответствии с законодательством. При условии, что это идет на пользу несовершеннолетнему;
- 2) если иностранец имеет родственника, который постоянно живет в государстве-члене и имеет статус беженца (независимо от того где была основана семья), государство-член несет ответственность за рассмотрение заявления о предоставлении статуса беженца, при условии, что заинтересованное лицо этого желает;
- 3) если иностранец, заявление о предоставлении статуса беженца которого не рассматривалось с точки зрения того, имеет ли он члена семьи в государстве-члене, тогда государство-член несет ответственность за рассмотрение заявления, при условии, что заинтересованное лицо этого желает;
- 4) если государство-член выдало иностранцу, который хочет получить статус беженца, действующий документ постоянного пребывания, оно несет ответственность за рассмотрение заявления;
- 5) если иностранец нелегально пересек границу государства-члена, прибывая из третьего государства, ответственность несет государство-член, на территорию, которого иностранец въехал нелегально;
- 6) если гражданин третьего государства въезжает на территорию государства-члена, в котором граждане его государства могут пребывать без виз, тогда государство-член несет ответственность за рассмотрение заявления;
- 7) если гражданин третьего государства подаст заявление на международной транзитной территории аэропорта государства-члена, тогда государство-член несет ответственность за рассмотрение заявления.

ВНИМАНИЕ!

Членами семьи заявителя считаются следующие члены семьи, при условии, что семья существовала в стране происхождения. 1) супруга лица, которое хочет получить статус беженца или его партнера, будущего в стабильном отношении (т.н. гражданский брак), если законодательство или практика данного государства-члена, относится к внебрачным связям на равне с браками, на основе государственного законодательства, которое относится к иностранцам. 2) несовершеннолетние дети от связи, определенной пунктом выше или заявителя, поскольку они жены или замужем и находятся на содержании подающего заявление. Они могут быть рождены в браке, вне брака или могут быть усыновлены согласно правилам государственного законодательства. 3) отец, мать или опекун, если заявитель или беженец малолетний или холост.

Важным является, что государства-члены имеют возможность, отступить от критериев ответственности так, чтобы сделать возможным соединение членов семьи, в случае, когда это необходимое с точки зрения гуманности, которые опираются на взглядах культурных и семейных. Занитересованные лица должны согласиться. Кроме того каждое государство может рассмотреть заявление о предоставлении статуса беженца, поданное гражданином третьего государства, даже если такое рассмотрение не является ответственным на основе критериев установленных в этом распоряжении. В таком случае государство-член, которое рассматривает заявление принимает обязанности, связанные с вытекающей из этого ответственностью. Если это применяется, сообщается об этом: государству-члену, которое раньше несло ответственность, государство-член, которое вело процедуру определения государства-члена, которое отвечает за рассмотрение заявления или государство-член, которое получило заявление о принятии или повторном принятии.

В Польше возбудить процедуру определения государства ответствующего за рассмотрение заявления может иностранец подавая заявление о соединении с семьей в Отделение дублинских производств. Иностранец в ответ на заявление получает письмо с информацией о передаче или отказе передачи властям государства-члена заявления о соединении с семьей, которое содержит обоснование решения органа. По оценке Юридического бюро ОДП „невозможным является предоставление иностранцу информации о передаче или отказе передачи заявления о предоставлении статуса беженца с целью рассмотрения в другое государство, на основании положений распоряжения Совета WE nr 343/2003, в форме административного решения”. Производство, о котором говорится в распоряжении, определяется правилами международного законодательства, а его сторонами являются только государства-члены, которые обязаны принять вышеуказанный международный акт. При этом не имеет значения по чьей инициативе была возбуждена процедура передачи заявления иностранца”. Выключение применения правил государственного законодательства означает, что иностранец не имеет возможности подать обжалование на решение органа. Однако, если изменяются обстоятельства, на основании которых он заявляет о соединении с семьей, он вправе еще раз подать заявление. Стоит отметить, что такая возможность существует, если истек срок 3 месяцев от подачи заявления о предоставлении статуса беженца, и он не рассматривался в первый раз по существу.

Передача лица, которое хочет получить статус беженца в государство-член, которое отвечает за рассмотрение заявления, ведется в соответствии с государственным законодательством государства-члена, в котором было подано заявление о предоставлении статуса беженца, после консультации между заинтересованными государствами-членами, в срок до 6 месяцев от выдачи согласия на принятие. В Польше органами, которые отвечают за передачу иностранца являются Воеводский комендант полиции, Комендант пограничной охраны или Комендант пункта пограничной охраны, по месту перехода границы иностранцем. Затраты, связанные с передачей иностранца в государство-член, которое отвечает за рассмотрение заявления покрываются бюджетом государства.

2.8. Повторное заявление о предоставлении статуса беженца

Лицо, которое получило решение об отказе предоставления статуса беженца, дополнительной охраны и выдворении с территории Республики Польша, и нет обстоятельств, по которым может получить согласие на толерантное пребывание, вправе подать следующее заявление о предоставлении статуса беженца. **Заявление должно быть обоснованно на новых условиях**, которые могут подтвердить преследование в стране происхождения. Подание следующего заявления о предоставлении статуса беженца не приостанавливает исполнения решения о выдворении, разве что заявитель одновременно подаст заявление о его приостановлении. Тогда Глава УПДИ может приостановить исполнение этого решения, это не противоречит общественному интересу и подача очередного заявления не наступила с целью приостановления принятия решения о выдворении. В случае когда орган обнаружит, что заявитель **ссылается на такие же обстоятельства, как в предыдущем заявлении**, Глава УПДИ выдает решение о прекращении производства по делу заявляя что оно является необоснованным.

ВНИМАНИЕ!

Вопрос о социальной помощи в очередных процедурах, связан с новыми обстоятельствами, касающимся преследования или риска действительного ущерба, указанными в заявлении. Однако, анализируя практику органа можно отметить, что в последнее время большинство лиц подающих повторные заявления о предоставлении статуса беженца, получают социальную поддержку.

3.

Судебный контроль административного решения, выданного в процедуре о предоставлении статуса беженца

3.1. Жалоба в Главный административный Суд и Воеводский административный суд

Административные суды осуществляют надзор над действием администрации, рассматривают жалобы на окончательные административные решения. **Если иностранец считает, что по его делу, окончательное решение, принятое Советом по делам беженцев, не соответствует законодательству, он вправе подать жалобу в Воеводский административный суд**, который находится в Варшаве на улице Ясней 2/4. Жалоба подается при посредничестве Совета по делам беженцев в срок 30 дней со дня вручения окончательного решения. Разъяснение о возможности подачи жалобы должно прилагаться к решению.

Кроме как в случае аннулирования, подача жалобы не вызывает приостановления исполнения решения. В случае подачи жалобы орган, который выдал решение, может постановить, по должности или по заявлению истца, его исполнение. ВАС выдаст постановление о приостановлении исполнения обжалованного решения, если его исполнение несет с собой возможность ущерба или небрежных результатов.

ВНИМАНИЕ!

Иностранец подавая жалобу на решение Совета по делам беженцев, которая поддерживает решение Главы УПДИ о отказе предоставления статуса беженца, дополнительной охраны, а также выдворения с территории Польши, в случае отсутствия основ для предоставления согласия на толерантное пребывание, чтобы избежать выдворения должен помнить о заявлении о приостановлении исполнения обжалованного решения.

Жалоба в ВАС должна заключать в себе:

- определение суда, в который направляется,
- имя, фамилию или название и адрес истца (или представителя),
- указание обжалованного решения или постановления, другого акта или действия,
- определение органа, действия или бездействия которого касается,
- определение нарушения права или правового интереса,
- подпись подающего или его представителя,
- определение приложений.

На вынесенный Воеводским административным судом приговор или окончательное постановление, которое заканчивает производство по делу, можно подать **кассационную жалобу в Главный административный суд**. Кассационная жалоба подается при посредничестве суда, который вынес приговор или постановление в срок 30 дней со дня вручения стороне копии постановления с обоснованием.

Кассационная жалоба должна исполнять требования письма в судебном производстве и заключать: определение обжалованного постановления с указанием, обжаловано ли оно в целом или частично, приведение кассационных оснований и их обоснование, заявление о аннулировании или изменении постановления с определением объема требуемого аннулирования или изменения. Основой кассационной жалобы может быть нарушение материального права или несоответствующее

применение или нарушение правил производства, если оно могло бы иметь существенное влияние на итог дела. **Стоит учесть, что указанные обвинения должны касаться нарушения закона судом, не органами государственной администрации.** Приведение в кассационной жалобе обвинений нарушения правил законодательства органом, при отсутствии обвинений нарушения правил законодательства судом, вызовет отсутствие одного из необходимых элементов кассационной кассации и в итоге ее непринятие. Стоит помнить, что кассационная жалоба подается на постановление ВАС, а не на решения органа администрации.

ВНИМАНИЕ!

Кассационная жалоба должна быть составлена и подписана юристом или юристконсультантом.

Судебно-административное производство оплачивается. Для того, **чтобы внесенная жалоба была эффективной необходимо уплатить взнос.** Размер взноса определяет распоряжение Совета министров от 16 декабря 2003г. по делу о размере и подробных принципах уплативания вступительного взноса в производстве в административном суде. (В.з. нр 221, поз. 2193). Лицо, которое из-за плохого финансового положения не в состоянии уплатить взнос или пользоваться помощью профессионального представителя может подать **заявление о признании ему права на помощь**, через освобождение его от судебных затрат и назначения ему юриста или юристконсульта. Такое заявление не требует никаких судебных оплат. Оно подается на служебном формуляре перед возбуждением производства или во время его хода.

3.2. Жалоба в Европейский Суд по Правам Человека

Европейский Суд по Правам Человека – это международное учреждение, которое, после исполнения некоторых условий, **рассматривает жалобы лиц обвиняющих кого-либо в нарушении прав Конвенции о защите прав человека и основных свобод, а также Дополнительных протоколов к Конвенции.**

В соответствии с Конвенцией, в случае когда права и свободы, которые она гарантирует, нарушаются государством, которое является стороной Конвенции, а также не существует во внутреннем порядке возможность апеллировать или принимать эффективных правовых средств с целью их охраны, можно подать жалобу. Главные постановления Конвенции охватывают:

- право на жизнь,
- запрет пыток, рабства, и незаконного принуждения к труду,
- право на справедливое судопроизводство,
- запрет применения уголовного права в случае если то или иное действие совершено до принятия закона,
- подтверждения права уважения к личной и семейной жизни с правом на заключение брака и основание семьи,
- свободу мыслей и высказываний,
- свободу собраний и ассоциаций,
- право на эффективное средство апеллирования.

Истцом может быть **лицо, которое непосредственно стало жертвой нарушений Конвенции, будущих итогом действия государственных властей:** судов, органов администрации. Нельзя подать жалобу на физическое лицо.

Жалобу необходимо подать путём заполнения соответствующего формуляра, определяя фактическое состояние дела, указывая на нарушения Конвенции, какие по мнению истца, совершило государство. К делу следует приложить все документы, имеющие значение для дела.

ВНИМАНИЕ!

Заполненный формуляр необходимо послать в срок 6 месяцев со дня вручения окончательного решения по адресу *The Registrar, European Court of Human Rights, Council of Europe, F-67075 Strasbourg – Cedex, France.*

4.

Пребывание иностранцев в Польше во время производства о предоставлении статуса беженца

4.1. Центр для иностранцев

Формы помощи лицам, которые хотят получить статус беженца, определяются 5-ой главой **закона о предоставлении иностранцам охраны на территории Республики Польша**. Иностранцу, который хочет получить статус беженца на территории Польши, а также лицам, которых охватывает заявление, обеспечивается социальная помощь и медицинский уход. Социальная помощь, охватывает **помощь через помещение в центре для беженцев иностранцев, которые хотят получить статус беженца или убежище**. Лицу, которое получило право на пребывание в центре для иностранцев полагается:

- жильё,
- ежедневное питание либо денежный эквивалент 9 зл/день/лицо,
- возможность поддерживать национальные традиции и обычаи, а также исполнение религиозной практики,
- доступ к информации о юридических правилах, субъектах предоставляющих бесплатную юридическую помощь, об организациях, занимающихся беженцами, о возможности помощи в случае сексуального насилия,
- карманные деньги, на мелкие личные расходы (50 зл. в месяц или 100 зл. когда иностранец помогает в центре),
- одноразовую денежную помощь либо товарные талоны на покупку одежды и обуви (140 зл.),
- денежную помощь на покупку средств личной гигиены (20 зл.),
- обучение польскому языку и основные пособия, необходимые для обучения этому языку,
- научные пособия для детей, проходящих обучение и пользующихся опекой в государственных заведениях,
- финансирование проезда средствами общественного транспорта, для участия в производстве по делу о предоставлении статуса беженца, для лечения либо проведения вакцинации,
- покрытие, по мере возможностей, расходов по внеклассным и спортивным занятиям, а также по отдыху для детей.

Чтобы получить право на пребывание в центре для иностранцев, а также вышеуказанных форм помощи необходимо подать заявление. Оно подается **Главе УПДИ (Бюро организации пунктов для иностранцев, которые хотят получить статус беженца или убежище, Белая Подляска)**, который принимает решение по делу предоставления или отказа такой помощи. Такую опеку реализует Бюро организации пунктов для иностранцев, которые хотят получить статус беженца или убежище УПДИ. Местонахождение бюро находится в Белой Подляске, где одновременно находится отделение Управления исполняющее функцию рецепционного центра. Сюда попадают все иностранцы, в отношении которых была возбуждена уставная процедура, и которые подали заявление о предоставлении им помощи. Отсюда иностранцы направляются в различные центры на территории Польши. В бюро попадают все дела и заявления, связанные с социальной поддержкой для иностранцев, которые хотят получить статус беженца.

Срок пребывания в центре для беженцев

Социальная помощь (также предоставление возможности пребывания в центре для беженцев) признается на период производства по делу о предоставлении статуса беженца, а также в течение

2 месяцев со дня вручения окончательного решения по делу (решения Главы УПДИ или Совета по делам беженцев).

ВНИМАНИЕ!

К этому периоду не относится время, когда ведется производство в ВАС!

В случае, когда производство по предоставлению статуса беженца прекратилось, иностранец вправе пребывать в центре **14 дней** со дня получения окончательного решения.

В случае сообщения Главе УПДИ о желании вернуться в страну происхождения, срок предоставления социальной и медицинской помощи действует до дня, когда иностранец должен покинуть территорию Польши.

Кроме того, если по отношению к супругам пребывающим в центре ведутся индивидуальные (раздельные) производства по делам о предоставлении статуса беженца, срок предоставления помощи **истекает вместе с истечением того срока, который длится дольше**. Это означает, что если муж и жена подали отдельные заявления о предоставлении статуса беженца и один из них получил окончательное решение, а по делу второго ведется производство, они могут пребывать в центре.

Регламент пребывания в центре

Основой для принятия в центр является ВУЛИ. Данные этого документа вписываются в реестр жителей центра. Потом выдается **идентификатор(специальная карта)**, который дает возможность входить и выходить из центра. После приезда в центр иностранец получает регламент пребывания в центре, ему объясняется, на языке который он понимает о его правах и обязанностях. Потом он должен подписать заявление, что получил эту информацию. В регламенте подробно описываются права и обязанности иностранцев пребывающих в центре.

Главные требования в открытом центре:

- в центре от 22.00 – 6.00 могут пребывать только его жители,
- можно свободно перемещаться по центру,
- необходимо соблюдать тишину от 22.00-6.00,
- можно принимать визиты от 10.00-16.00,
- в центр необходимо возвращаться до 23.00,
- выходя из центра необходимо оставить идентификатор работнику охраны,
- питание 3 раза в день, в одно и то же время,
- можно пользоваться кухней,
- необходимо слушать распоряжений работников центра, ухаживать за детьми, соблюдать принципы гигиены и чистоту,
- запрещается иметь оружие, опасные вещества, нельзя употреблять алкогольных напитков, курить только в выделенных местах,
- запрещается вести в центре деятельность коммерческого характера.

Прекращение предоставления социальной помощи

Стоит помнить об обязанности сообщения о каждом случае временного удаления из центра. Тогда необходимо оставить идентификатор работнику охраны (идентификатор, который получается после записи в реестр жителей центра). Если иностранец пользующийся социальной помощью пребывает вне центра **дольше чем 3 дня**, предоставление такой помощи прекращается ко дню его возвращения.

Лишение социальной помощи

Если иностранец нарушит принципы совместной жизни в центре, он будет лишен социальной помощи. Решение по делу лишения социальной помощи выдает Глава УПДИ, она исполняется немедленно (предоставление помощи сразу прекращается).

ВНИМАНИЕ!

Предоставление социальной помощи, которой иностранец был лишен на основе решения Главы УПДИ, может быть восстановлено на таких же условиях только один раз.

С случае повторного лишения социальной помощи на основе решения, повторное предоставление этой помощи может реализоваться только через выдачу денежного пособия, которое составляет одну третью денежного пособия на покрытие затрат, связанных с пребыванием на территории РП и предоставляется в случаях, о которых говорится ниже.

Глава УПДИ выдает решение по делам о восстантвлении социальной помощи на прежних условиях, а также предоставлении денежного пособия определенного размера по заявлению иностранца.

Приказ оставить центр

Иностранец обязан покинуть центр:

- на следующий день после истечения преиода предоставления помощи, о котором говорится выше (период пребывания в центре для иностранцев);
- после вручения решения о лишении социальной помощи.

4.2. Денежные пособия на покрытие затрат, связанных с пребыванием на территории РП

Иностранцу принадлежит право хлопотать о предоставлении социальной помощи вне центра, которая заключается в выплате денежного пособия на покрытие затрат, связанных с пребыванием на территории Польши (за исключением медицинской помощи), именуемой в дальнейшем денежным пособием.

Социальную помощь можно оказать в виде денежного пособия, в случае, когда это необходимо по организационным соображениям, или если это необходимо:

- для обеспечения иностранцу безопасности, с учетом особого положения одиноких женщин;
- для охраны общественного порядка;
- для защиты и сохранения семейных связей;
- для подготовки иностранца к самостоятельной жизни вне пункта, после получения решения о предоставлении статуса беженца, либо решения об отказе в предоставлении статуса беженца, в котором ему признана дополнительная охрана, либо разрешение на толерантное пребывание.

Решение по делу оказания социальной помощи, в виде денежного пособия выдает, по заявлению иностранца или в служебном порядке, Глава Управления.

Глава Управления устанавливает **прекращение решения** об оказании социальной помощи в виде денежного пособия в случае, когда:

- прекратились обстоятельства, которые обосновывали её оказание;
- пребывает на территории Республики Польша на основании разрешения на проживание в определённый срок, разрешения на поселение или разрешения на пребывание как долгосрочного резидента Европейского Сообщества;
- пребывает в опекунском заведении;
- пребывает в охраняемом пункте или в аресте с целью выдворения;
- предварительно заключён, либо отбывает наказание лишения свободы.

Помощь, которая заключается в предоставлении иностранцу денежного пособия, предоставляется так, как в случае предоставления помощи, связанной с помещением в центре для иностранцев.

Размер денежного пособия для иностранца и его семьи, зависит от количества членов семьи и определяется распоряжением Минисрта внутренних дел и администрации. Сегодня действует **Пас-**

поряжение Министра внутренних дел и администрации от 26 мая 2009г. по делу размере помощи для иностранцев, которые хотят получить статус беженца (З.в. от 2009 г. № 80, поз. 674).

В соответствии с распоряжением иностранцу полагается денежное пособие:

- 25 зл/ - одинокое лицо,
- 20 зл/ - семья из 2 человек,
- 15 зл/ - семья из 3 человек,
- 12,50 зл/ - семья из 4 человек или более.

Пособие выплачивается **до 15 числа, каждого месяца.**

4.3. Охраняемый пункт и арест с целью выдворения

4.3.1 Помещение в охраняемом пункте или камере предварительного заключения с целью выдворения

Задержание иностранца, который подал заявление о предоставлении статуса беженца, допускается только в определенных законом случаях т.е. необходимость идентификации личности, избежание злоупотребления производством по делу предоставления статуса беженца, предупреждать угрозу для безопасности, здоровья жизни или собственности других лиц, охраны обороноспособности или безопасности государства или охраны безопасности и общественного порядка. Иностранца можно также задержать если он нелегально пересек границу и въехал на территорию Польши, или пребывает без разрешения, или его поведение угрожает безопасности, здоровью или жизни других иностранцев, которые пребывают в центре или его работникам.

Задержанное лицо размещается в охраняемом пункте или, если это необходимое, в связи с безопасностью государства или общественным порядком в аресте с целью выдворения сроком **от 30 до 60 дней**. Постановление по делу размещения в охраняемом пункте или аресте с целью выдворения выдает **районный Суд**.

4.3.2. Продление пребывания в охраняемом пункте или аресте с целью выдворения

В случае когда, иностранец , который находится в охраняемом пункте или аресте с целью выдворения, подает заявление о предоставлении статуса беженца, **суд обязательно продлевает** срок его пребывания в охраняемом пункте или аресте с целью выдворения **на 90 дней**, при чем первым днем, считается день подачи заявления о предоставлении статуса беженца.

Срок пребывания в охраняемом пункте или аресте с целью выдворения может продлеваться в случае, когда перед его истечением иностранец получит решение о отказе предоставления статуса беженца. **Срок пребывания в охраняемом пункте или аресте с целью выдворения не может длиться дольше чем один год.**

Постановление о размещении в охраняемом пункте или аресте с целью выдворения или о продлении пребывания, может быть **обжаловано в областном суде**. **Жалоба** подается при посредничестве суда, который выдал обжалованное постановление в срок **7 дней** со дня его вручения иностранцу.

4.3.3. Освобождение из охраняемого пункта или ареста с целью выдворения

Иностранец находящийся в охраняемом пункте с целью выдворения может быть освобожден в случаях, о которых упоминается в ст. 107 закона о беженцах. Постановление об освобождении выдает по заявлению иностранца или органа, которому подчинён охраняемый пункт или арест с целью выдворения, районный суд, по его местонахождению в случае:

- прекращения причин, которые обосновывают применение тех методов;

- обнаружения, что дальнейшее пребывание иностранца в охраняемом пункте или аресте с целью выдворения, может угрожать его жизни или здоровью;
- открытия других обстоятельств, которые делают невозможными применение этих методов;
- применения, по отношению к иностранцу, временного ареста или другого юридического метода лишения свободы.

Орган, который выдал окончательное решение, принимает решение об освобождении иностранца из охраняемого пункта или ареста с целью выдворения в случае:

- аннулирования решения о выдворения иностранца с территории Польши;
- предоставления иностранцу статуса беженца, предоставления дополнительной охраны или убежища;
- предоставления иностранцу согласия на толерантное пребывание.

Иностранец, который хочет получить статус беженца, также может быть освобожден решением главы УПДИ выданным по заявлению иностранца либо по должности, если основой задержания была необходимость избежания злоупотребления судопроизводством по делу предоставления статуса беженца, а также если из собранного по делу материала вытекает, что со всей вероятностью иностранец исполняет все условия для получения статуса беженца или предоставления дополнительной охраны и не существует обстоятельств не позволяющих лицу получить вышеупомянутых форм охраны, а также, если пребывание иностранца на территории Польши не составляет угрозы для обороноспособности или безопасности государства либо безопасности и общественного порядка. На решение об отказе учета заявления об освобождении можно подать апелляцию в суд, в течение 7 дней от дня получения решения.

4.3.4 Права и обязанности иностранцев помещенных в охраняемом пункте или в аресте с целью выдворения

После размещения в охраняемый пункт, иностранцу следует разъяснить на понятном для него языке его права и обязанности, а также ознакомить с правилами регулирующими пребывание в охраняемом пункте.

Иностранец находящийся в охраняемом пункте либо пребывающий в аресте с целью выдворения имеет право на:

- контакт с польскими государственными органами, а также с дипломатическим представителем либо с консульством другого государства, по личным и служебным делам;
- контакт с неправительственными и международными организациями, занимающимися помощью, особенно юридической, иностранцам;
- распоряжаться переданными в депозит предметами, если предметы эти не были изъяты в соответствии с порядком административного исполнения;
- медицинскую помощь и размещение в лечебном заведении, если этого требует состояние его здоровья;
- непрерываемый сон от 22:00 до 06:00, в праздники до 07:00, а также в другое время, если это не противоречит правилам пребывания в охраняемом пункте или аресте;
- пользования санитарной техникой и средствами гигиены необходимыми для соблюдения личной гигиены;
- правом хранить и использовать предметы связанные с религиозной практикой, исполнение самой религиозной практики, а также на прослушивание и просмотр литургий транслируемых средствами массовой информации в жилых помещениях или в других местах, если не нарушает это правил пребывания в охраняемом пункте либо аресте;
- использование прессы, покупки прессы за личные деньги и хранения ее в комнате для иностранцев либо в камере;
- покупку за личные деньги продуктов питания и предметов личного пользования, предметов личной гигиены, и имеет право хранить их в комнате для иностранцев или в камере; хранение вышеупомянутых предметов в камере является возможным, если эти предметы либо их упаковки, не являются опасными для соблюдения порядка или безопасности в аресте;

4. Пребывание беженцев на территории Польши во время процедуры о предоставлении статуса беженца

- покупку за личные деньги канцтоваров, книг, игр и хранения их в комнате для иностранцев либо в камере;
- получения посылок с одеждой, обувью и иными личными вещами также с перевязочными материалами и гигиеническими средствами, а также с лекарствами, которые могут быть переданы иностранцу по разрешению врача, который должен проверить их состав в присутствии иностранца;
- переписку и использование средств связи за свой счет; в чрезвычайных ситуациях иностранец может получить разрешение на переписку или использование средств связи за счет ареста либо центра;
- подачу жалоб, просьб и заявлений к руководителю центра либо к органу Пограничной Охраны или к органу Полиции, которому принадлежит центр, к работнику ответственному за функционирование ареста или к органу Пограничной Охраны либо Полиции, которой подчинён арест;
- встречи с близкими людьми в специально предназначенных для этого помещениях, по разрешению органа Пограничной Охраны или органа Полиции, которому принадлежит центр или арест либо по разрешению уполномоченного лица.

Кроме того иностранец помещенный в охраняемом пункте имеет право на:

- покупку за личные деньги табачных изделий и хранение их в комнате для иностранцев;
- передвижение по территории центра во время и месте, которое назначит руководитель центра;
- использование библиотеки;
- использование спортивного оборудования для развлечения, во время и месте, которое назначит руководящий центра.

Иностранец находящийся в аресте с целью выдворения имеет право на :

- ежедневную прогулку на свежем воздухе (один час), разве что рекомендаця врача установит иначе;
- контакт с другими иностранцами находящимися в аресте, по разрешению лица, находящегося на службе;
- использование доступных игр, за исключением азартных игр, во время, которое назначит работник тюрьмы;
- покупку из личных денежных средств табачных изделий и курение табака, во время и месте, которое назначит работник тюрьмы.

Иностранец, размещенный в охраняемом пункте или находящийся в аресте с целью выдворения обязан:

- при принятии в охраняемый пункт или арест с целью выдворения указать персональные данные и инфмацию о месте прописки или пребывания в стране происхождения, о состоянии здоровья;
- передать на хранение охраняемого пункта или ареста: документы, удостоверяющие личность, деньги, ценные предметы, техническую аппаратуру, служащую для записи информации и ее воспроизведения, аудиовизуальную и компьютерную аппаратуру, если руводитель пункта или орган Пограничной охраны или Полиции, которому принадлежит пункт или арест, не разрешит иметь в камере предметы, которые могут угрожать правопорядку и безопасности в пункте и аресте, а также другие предметы, габариты которых нарушают порядок пребывания в аресте;
- соблюдать регламент пребывания в охраняемом пункте или аресте;
- исполнять требования администрации пункта или работника ареста;
- соблюдать тишину от 20.00 – 6.00, в праздничный день до 7.00;
- соблюдать принципы общественной жизни;
- соблюдать правила гигиены и чистоту помещений;
- использовать оборудование пункта, в соответствии с его предназначением;
- с случае симптомов болезни немедленно сообщить об этом администрации пункта или работнику ареста, а также сообщать о всех событиях, угрожающих жизни.

Иностранцу, размещенному в охраняемом пункте запрещается:

- самовольного покидать охраняемый пункт или пребывния в местах, в которых администрация пребывать запрещает;

- нарушать порядок и покой пребывания в пункте;
- иметь вне депозита аппаратуру, служащую для записи информации и ее воспроизведения, а также предметы, которые несут угрозу для порядка и безопасности в пункте;
- иметь, в комнатах для иностранцев предметы, габариты которых нарушают порядок пребывания в аресте;
- употреблять алкоголь и принимать одурманивающие и психотропные вещества;
- курить табачные изделия в других местах, чем для этого предназначенные;
- отказываться принимать питание, вызывать повреждения тела и помощи в реализации таких действий с целью нанесения повреждений;
- вступать в контакт с другими лицами или иностранцами размещенными в других комнатах для иностранцев, если это нарушает покой в пункте;
- самовольно менять комнату для иностранцев или спальное место;
- участвовать и организовать в пункте азартные игры.

4.3.5. Компенсация и возмещение ущерба в случае незаконного размещения в охраняемом пункте

Иностранцу полагается компенсация из бюджета государства за ущерб, в случае незаконного размещения в охраняемом пункте или применения ареста с целью выдворения.

Иск о компенсации подаётся **в областной суд**. Производство освобождено от оплат. **Такое заявление можно подать только в течение одного года.**

Лицо, требующее компенсации может указать своего представителя. Может заявить о назначении представителя по должности, если докажет, что оно не в состоянии нести оплаты защиты, без ущерба, связанного с содержанием семьи.

4.4. Помощь в добровольном возвращении в страну происхождения

В любой момент во время производства по делу о предоставлении статуса беженца, **иностранец может подать заявление о прекращении производства в связи с намерением добровольного возвращения в страну происхождения.** Заявление нужно послать Главе УПДИ. Существуют 3 способа возвращения и страну происхождения.

Первым является возвращение, которое организует иностранец за свой счет. После подачи Главе УПДИ, заявления о прекращении производства в связи с намерением добровольного возвращения в страну происхождения, иностранец должен взять из депозита УПДИ паспорт и другие документы, которые там находятся. Паспорт и другие документы должны быть взяты лично иностранцем или родителем в случае несовершеннолетнего ребенка. Как паспорт, так и остальные документы можно взять в рабочее время управления не ожидая их выдачи. Когда иностранец получит паспорт он должен отправиться на границу Польши и государства, через которое хочет проехать в страну происхождения. На границе иностранец обязан отдать Коменданту пограничной охраны временное удостоверение личности выданное в начале производства.

Следующим способом является помощь Бюро организации пунктов для иностранцев УПДИ.

После подачи заявления о прекращении производства, нужно обратиться к УПДИ за помощью, связанную с возвращением в страну происхождения. Необходимо помнить, что эту помощь могут использовать только лица, которые пребывают на территории Польши легально. К таким лицам относятся иностранцы, которые подали заявление о предоставлении статуса беженца в Польшу, а потом отказались от производства по делу о предоставлении статуса беженца, которые получили решение об отказе предоставления статуса беженца, но получили согласие на толерантное пре-

бывание или дополнительную охрану, если заявили о желании добровольного возвращения до истечения 2 месяцев с момента получения решения, иностранцы, которые получили решение об отказе предоставления статуса беженца, в котором не предоставлено им согласия на толерантное пребывание и дополнительную охрану и сообщили Главе УПДИ о намерении добровольного возвращения, не позже чем перед истечением срока, до которого они должны были покинуть территорию Польши.

Помощь УПДИ ограничивается финансированием билета на проезд самым дешевым средством общественного транспорта в избранное иностранцем государство, в которое он имеет право въехать, **административным оплатам**, связанным с получением виз и разрешений, **части расходов, связанных с питанием в пути**. Следует отметить, что **иностранцам из России билет финансируется только в Москву**.

Третья возможность, которой иностранец может воспользоваться – это помощь Международной организации по делам миграции (ИОМ).

Часто случается, что в ИОМ приходят иностранцы, которые не знают, хотят ли возвратиться в страну происхождения, они не могут найти себя в Польской действительности. Тогда работники ИОМ информируют иностранца о его социальной и правовой ситуации в Польше и стране происхождения. Когда иностранец решит возвратиться, ему сообщается о возможностях программы, связанной с добровольным возвращением. Стоит помнить, что до подачи, Главе УПДИ, заявления о прекращении производства по делу предоставления статуса беженца, следует сделать копию заявления, что ускорит процедуру добровольного возвращения с ИОМ. **Заполненное на соответствующем формуляре заявление и копию заявления о прекращении от воебоды решение о выдворении с территории Польши, которое необходимо немедленно исполнить.** В заявлении должны быть указаны такие данные как: дата и место рождения, пол, национальность, адрес проживания, контактный телефон, дата и способ въезда на территорию Польши.

В отличие от помощи которую можно получить от УПДИ, ИОМ дает возможность воспользоваться добровольным возвращением **не только иностранцам пребывающим на территории Польши легально, но также тем, которые пребывают нелегально. Однако не уделяется никакой помощи иностранцам, которые получили от воебоды решение о выдворении с территории Польши, которое необходимо немедленно исполнить.**

Сфера помощи ИОМ не меняется в зависимости от правового положения иностранца и охватывает помощь в получении проездных документов находящихся в депозите (на хранении) в УПДИ а также в получении таких документов в случае их отсутствия, покупка билетов до места назначения в стране происхождения, организация проезда до железнодорожного вокзала либо до аэропорта. Кроме указанной помощи ИОМ признает финансовые средства для иностранцев, которые представляют бизнес-план на деятельность в стране происхождения, который оценивается на основании экономического положения в данной стране, а также по отношению к экономическим условиям. Кроме того, существует возможность **получения финансовых средств максимально до 4.000 зл.**, которые должны помочь устроить жизнь в новых условиях в стране происхождения. Дополнительно существует возможность получения помощи в сфере поиска жилья в стране, в которую хочет вернуться иностранец.

Помощь предоставляемая ИОМ не разделяется по разным сферам, **однако существует разница касающаяся возможности получения визы в ситуации повторного въезда иностранца на территорию Польши.** Этот вопрос зависит от правового положения иностранца. Лицо, которое добровольно возвращается в страну происхождения, а на территории Польши пребывало легально в моменте выезда из Польши не сможет получить вышеупомянутую визу в течение 1 года. Однако лицо, которое выезжает в страну происхождения, а до этого времени пребывало в Польше нелегально не получит права въезда на территорию Польши в срок от 2 до 5 лет.

ВНИМАНИЕ!

Каждому иностранцу, который при въезде на территорию Польши сообщает на границе о желании получить международную охрану, дается возможность подачи заявления о получении статуса беженца. Не имеет значения, пребывал ли раньше иностранец на территории Польши и при каких условиях ее покинул.

II.

**Ситуация иностранцев, которые
получили статус беженца,
дополнительную охрану или согласие
на толерантное пребывание**

1.

Общие положения

Ситуация иностранцев в Польше зависит от вида охраны, которую они получили. Большими правами обладают лица, которые получили статус беженца или пользуются дополнительной охраной, о чем Глава УПДИ сообщает им в письменном виде. Они имеют право на:

- пребывание в Польше (получают вид на жительство),
- работу и ведение предпринимательской деятельности, на таких же условиях, как и граждане Польши,
- использовать общественную помощь и семейные пособия,
- медстраховку,
- интеграционную помощь,
- обучение в начальных школах, гимназии, средних школах и ВУЗ-ах на таких же условиях, как граждане Польши,
- путешествие за границу (на основании проездного документа, так называемого женевского паспорта),
- могут подать заявку о предоставлении польского гражданства.

Иностранцы, которые получили согласие не толерантное пребывание имеют право на:

- пребывание в Польше,
- путешествие за границу на таких же условиях, как и граждане Польши,
- работу и ведение предпринимательской деятельности,
- использование общественной помощи в форме приюта, питания, необходимой одежды и целевое пособие,
- медстраховку,
- обучение, за исключением бесплатной учебы в ВУЗ-ах.

Кроме упомянутых прав иностранцы, которые пользуются в Польше охраной имеют целый ряд обязанностей. Ниже представляются те, которые должны быть исполнены в первую очередь.

1.1 Прописка (регистрация по месту жительства)

Вопросы, связанные с пропиской определяет **закон от 10 апреля 1974г. о реестре населения и удостоверениях личности** (З.в. от 2006 г. № 139, поз. 993 с изменениями).

Прописка – это административное подтверждение пребывания лица по адресу, которое служит целям учета. Каждое лицо прописывается в соответствующем **гминном (городском) управлении** на временное пребывание до 3 месяцев, временное пребывание более чем на 3 месяца или постоянное пребывание. **Прописка не подлежит оплате и оформляется немедленно**, в момент подачи заявления о прописке, прописывающееся лицо получает подтверждение прописки.

Иностранцы, с момента пересечения Польской границы, подлежат общим правилам касающихся обязательства прописки (разве что закон предусматривает иначе). В связи с тем они обязаны прописаться на временное или постоянное проживание, если находится по тому же самому адресу **более 3-ех суток**.

При прописке на **постоянное проживание** иностранец обязан предоставить следующие документы:

- заполненный и подписанный формуляр заявки касающийся постоянного места жительства (доступный на сайте www.mswia.gov.pl), содержащий подтверждение пребывания лица завершенное хозяином или иным лицом имеющим право распоряжаться недвижимостью, в форме разборчивой подписи,
- вид на жительство, выданный в связи с предоставлением статуса беженца, предоставлением дополнительной охраны или согласия на толерантное пребывание,
- подтверждение выписки с предыдущего места жительства,
- документ подтверждающий право собственности, касающийся недвижимости, (гражданско-правовой договор, административное решение, копия из кадастровых книг, постановление суда).

Прописка на временное пребывание, более чем на 3 месяца ведется таким же образом, как прописка на постоянное пребывание, стоит указать время продления. **Прописка на временное пребывание до 3 месяцев**, осуществляется в устной форме в присутствии владельца или лица имеющего право собственности.

Лицо, которое оставляет место постоянного или временного пребывания должно **выписаться**. Выписаться можно лично в гминном (городском) управлении по месту жительства. Окончательным сроком выписки является день когда лицо оставило место временного проживания. Документы, требующиеся для выписки это: заполненный и подписанный формуляр заявления о выписке (доступный на сайте www.mswia.gov.pl) и вид на жительство.

Если лицо не выписалось и покинуло место постоянного или временного пребывания более чем на 3 месяца, оно может быть выписано владельцем или лицом, обладающим право собственности.

Невыполнение обязанностей, связанных с выпиской является нарушением и подлежит наказанию в виде лишения свободы, денежному штрафу или выговору.

1.2 Идентификационный номер PESEL

Вопросы, касающиеся признания номера PESEL определяет **закон от 10 апреля 1974 г. о реестре населения и удостоверениях личности** (З.в. от 2006 г. № 139, поз. 993 с изменениями).

PESEL - идентификационный номер – состоит из одиннадцати цифр и идентифицирует физическое лицо. 6 первых цифр указывают на дату рождения (год, месяц, день), 4 очередных порядковое число и пол лица, а последняя служит для контроля правильности идентификационного номера. PESEL признается лицам пребывающим в Польше (временное или постоянное пребывание на срок более чем 3 месяца).

Иностранец может получить PESEL тремя способами:

- прописаться в гминном (городском) управлении на временное или постоянное пребывание на срок более чем 3 месяца, процедура присвоения номера PESEL возбуждается автоматически (без добавочного заявления иностранца), номера и ожидается около месяца,
- когда об этом заявит плательщик страховых взносов (чаще всего работодатель), признание номера PESEL не оплачивается. Время ожидания около 3 недель,
- подавая заявление в Министерство внутренних дел и администрации с обоснованием необходимости получения номера PESEL. К заявлению должна прилагаться фискальная марка, которая стоит 5 зл. и копия вида на жительство.

Органом выдающим PESEL является Министр внутренних дел и администрации. Задачи от его имени исполняет **Департамент государственных реестров и телеинформатики МВДИА**, находящийся в Варшаве на улице Павинского 17/21. Министр может также изменить PESEL в случае изменения персональных данных по заявлению заинтересованного лица или органов указанных в законе.

Отсутствие номера PESEL может вызывать ситуации, когда из-за отсутствия номера PESEL, иностранец будет трактоваться, как не действующее лицо, тогда, когда для его идентификации используется номер PESEL за этим следует невозможность использования принадлежащих ему прав.

1.3. Идентификационный номер налогоплательщика (NIP)

Порядок признания идентификационного номера налогоплательщика определяет **закон от 13 октября 1995 г. о порядке реестра и идентификации плательщиков и налогоплательщиков** (З.в. от 2004 г. № 269, поз. 2681). Производство по делу признания NIP ведется на основании **закона от 29 августа 1997г. – налоговая ординация** (З.в. от 2004 г. № 269, поз. 2681).

Каждый налогоплательщик (физическое лицо, юридическое лицо, организационная единица) обязан иметь идентификационный номер налогоплательщика. Он выдается **Руководителем управления налоговой инспекции** по месту жительства. Идентификационное заявление содержит персональные данные, PESEL, гражданство, место жительства и прописки. Заявление подается на **формуляре NIP-3**, доступном в управлении или на интернет-сайте Министерства финансов. **Каждый налогоплательщик имеет один идентификационный номер**, независимо от количества возглавляемых им предприятий, видов предпринимательской деятельности и количества налогов, которые платит. Физическое лицо, являющееся налогоплательщиком налога на прибыль, может самостоятельно подать заявление, в форме соответствующего формуляра, в налоговую инспекцию или при посредничестве плательщика т.е. работодателя. Заявление бесплатно.

В случае изменения данных в заявлении (места жительства, банковский счет) плательщик обязан сообщить об этом в форме соответствующего формуляра, который находится в управлении или на интернет-сайте (www.mf.gov.pl).

1.4. Открытие банковского счета

Существуют два способа открытия банковского счета. Первый заключается в выборе конкретного банка и личного присутствия при заполнении формуляра об открытии банковского счета с помощью сотрудника банка. Целая процедура длится несколько минут, а счет открывается автоматически. Вторая возможность это открытие счета по интернету. Необходимо заполнить электронный формуляр и подать требуемую банком информацию (персональные данные, серия и номер удостоверения личности) при чем заявление автоматически передается в банк. Договор и другие документы будут высланы по почте или курьером. Необходимо его подписать и отправить вместе с копией требуемых документов. В полученных активационных документах находится инструкция активации счета, однако полностью пользоваться им можно после проверки банком полученных договора и документов.

2. Документы

2.1. Удостоверение личности – вид на жительство

После получения статуса беженца, дополнительной охраны или согласия на толерантное пребывание на территории РП иностранцу выдается вид на жительство. **Вид на жительство – это документ, который удостоверяет личность иностранца во время его пребывания на территории РП, а также позволяет вместе с проездным документом, многократно пересекать границу без необходимости получения визы.**

Иностранцам, которые получили статус беженца или дополнительную охрану, вид на жительство, документы выдает Руководитель УПДИ. Иностранцам, которые получили согласие на толерантное пребывание вид на жительство выдает Руководитель УПДИ или Воевода.

Формуляр заявления, для повторной выдачи вида на жительство находится на интернет-сайте. К заявлению прилагаются две фотографии 35x45мм. Иностранец обязан лично получить вид на жительство, а в случае несовершеннолетних детей до 13 лет вид на жительство, от их имени, получает родитель или опекун.

Срок действия вида на жительство зависит от вида предоставленной иностранцу охраны. В случае предоставления статуса беженца – 3 года, в случае предоставления дополнительной охраны – 2 года, в случае предоставления согласия на толерантное пребывание – 1 год. Вид на жительство выдается каждому члену семьи отдельно, независимо от возраста.

Вид на жительство содержит следующие данные: имя (имена), фамилию, имена родителей, дату, место, страну рождения, адрес прописки на постоянное или временное жительство (в случае отсутствия прописки на временное пребывание на срок более 2 месяцев, такие данные не обязательны), гражданство, пол, рост в сантиметрах, цвет глаз, номер PESEL, если был выдан и информацию о виде выданного разрешения.

Иностранец должен, подать заявление о повторной выдаче вида на жительство в случае:

- изменения данных,
- изменения внешнего вида иностранца, усложняющего установление его личности,
- когда его состояние не позволяет нормально им пользоваться,
- истечения срока действия,
- потери или уничтожения документа вида на жительство.

ВНИМАНИЕ!

Иностранец, который по каким-то причинам утратил (потерял) вид на жительство, обязан сообщить об этом органу, который его выдал с срок 3 дней от его потери, а в случае находки потерянного вида на жительство, иностранец обязан, в срок 3 дней от даты находки сообщить об этом органу, который его выдал и вернуть найденный вид на жительство, в случае, когда уже выдан новый. В случае, когда иностранец получит польское гражданство и потеряет статус беженца, дополнительную охрану или согласие на толерантное пребывание он должен вернуть вид на жительство органу, который его выдал. В случае смерти иностранца, вид на жительство также необходимо вернуть. За это несут ответственность лица, которые обязаны сообщить о смерти иностранца.

2.2 Водительские права – выдача зарубежных водительских прав

Иностранец, водительские права которого, были выданы за границей Польши, и проходит срок их действия, или по другим причинам должно быть выдано заново, обязан подать **заявление (формуляр-заявление) о повторной выдаче водительских прав выданных за границей**. К заявлению необходимо приложить:

- копию имеющихся водительских прав,
- подтверждение оплаты,
- одну фотографию,
- копию вида на жительство,
- действительное подтверждение о прописке на временное или постоянное пребывание,
- документы подтверждающие пребывание на территории РП по крайней мере 185 дней.

Заявление необходимо подать в **Отделение коммуникации городского управления или в Районное управление** в зависимости от места прописки. Решение Управления можно обжаловать в Самоуправительной кассационной коллегии в срок 14 дней со дня его вручения. При получении новых водительских прав нужно вернуть в Управление предыдущий документ и показать вид на жительство. Стоит заметить, что возможным является предоставить полномочия, но за них стоит заплатить, это не касается супруга, родителей или детей и внуков.

ВНИМАНИЕ!

Лица, которые получили статус беженца, дополнительную охрану или толерантное пребывание не проверяются в стране происхождения в связи с полномочиями, управления автомобилями. Не существует угроза, что власти страны происхождения получают информацию о месте пребывания иностранца.

2.3. Паспорт и другие проездные документы

Иностранец, который получил статус беженца в Польше, получает проездной документ, предусматриваемый Женевской конвенцией, который действует в течение 2-ух лет со дня выдачи. Для выдачи документа необходимо получить биометрические данные: общий вид (фото лица) и отпечатки пальцев. В случае когда является невозможным взять отпечатки пальцев, тогда они не помещаются в проездном документе. Проездной документ иностранец должен получить лично, что он подтверждает подписью. В случае несовершеннолетнего, документ может получить родитель или опекун, в случае когда несовершеннолетнему, исполнилось 13 лет, он может лично получить документ, но в присутствии, по крайней мере, одного родителя или опекуна.

Проездной документ, как и другие документы подлежит повторной выдаче в случае изменения данных, когда его состояние не позволяет нормально им пользоваться, истечения срока действия или других обстоятельств, которые делают невозможным идентификацию личности иностранца. **В случае утраты проездного документа** иностранец должен в течение 3 дней сообщить об этом Главе УПДИ. Тогда выдается новый документ. В случае находки предыдущего документа необходимо вернуть его Главе УПДИ. Иностранец лишенный статуса беженца должен отдать проездной документ и вид на жительство Главе УПДИ.

Следующий документ – это **польский проездной документ для иностранца**. Выдается он по заявлению иностранца, который имеет дополнительную охрану, если он утратил проездной документ, он был уничтожен, или истек срок его действия, выдача нового документа является невозможной. Польский проездной документ для иностранца позволяет многократно пересекать границу и действует 1 год. Польский проездной документ может получить иностранец, который не может его получить в стране происхождения.

Орган выдающий такой документ в Польше – это воевода. Отказ выдачи проездного документа происходит путем решения.

Иностранец должен немедленно поменять польский проездной документ в случае изменения персональных данных, изменения внешнего вида иностранца, усложняющего определение личности, когда его состояние не позволяет нормально им пользоваться, потери или уничтожения.

Иностранец обязан лично получить польский проездной документ, в случае несовершеннолетнего до 13 лет, документ получает представитель или куратор. **В случае утраты** проездного документа иностранец должен в срок 3 дней от момента потери сообщить об этом воеводе. В случае находки предыдущего документа необходимо его отдать в срок 3 дней от момента его находки, если иностранец уже получил новый документ.

Иностранец должен немедленно вернуть польский проездной документ после получения решения о лишении дополнительной охраны. Польский проездной документ для иностранца необходимо вернуть в случае смерти иностранца. Документ должны отдать лица, которые обязаны сообщить о смерти иностранца.

Иностранцу, который покидает территорию РП выдается подтверждение, касющееся того, что он отдал польский проездной документ, которое действует до того момента когда он покидает территорию РП. Проездной документ для иностранца отдается органу, который его выдал т.е. воеводе, по месту жительства.

Последний документ – это временный проездной документ. Он выдается иностранцу, который получил в Польше статус беженца, дополнительную охрану и согласие на толерантное пребывание, который потерял за границей свой проездной документ или документ которого был уничтожен или срок его действия истек, и который хочет вернуться на территорию Польши, когда получение другого документа является невозможным.

Документ может быть выдан также иностранцу, находящемуся на территории РП, который не имеет проездного документа из страны происхождения или его документ был уничтожен или истек его срок действия и получение другого документа является невозможным.

Временный польский проездной документ выдает **консул**, если иностранец находится на территории РП **или воевода**, по месту жительства. В некоторых случаях Комендант пограничной охраны.

ВНИМАНИЕ!

Временный проездной документ действует лишь 7 дней.

2.4 Свидетельство о рождении

О рождении ребенка необходимо сообщить в течение 14 дней в ЗАГСе по месту рождения ребенка. Свидетельство о рождении составляется на основе подтверждения выданного врачом.

О рождении ребенка должен сообщить: отец, врач или медсестра, присутствующая во время родов или мать, если состояние её здоровья позволяет это. Если ребенок родился в больнице сообщить об этом должна больница.

Зарегистрировать ребенка могут только родители или правовой опекун, установленный судом. Зарегистрировать ребенка в ЗАГСе, по месту рождения, может один из родителей, при посредничестве ЗАГСа по месту жительства родителей. Чтобы зарегистрировать ребенка, нужны **действительные удостоверения личности или паспорта родителей, прописка на постоянное жительство, выписка из свидетельства о заключении брака.** С случае рождения ребенка, родители которого не заключили брака **действительные удостоверения личности, прописка**

на постоянное жительство, а также если мать разведенная или живет в сепарации (отдельно) – выписка из свидетельства о заключении брака, с примечанием о расторжении брака или сепарации. Если мать ребенка – вдова необходимо представить выписку из свидетельства о заключении брака и свидетельства о смерти мужа.

ВНИМАНИЕ!

Выписки из актов ЗАГСa необходимо представить тогда, когда они были составлены в другом ЗАГСе, при регистрации ребенка. Если документы составлены на другом языке, они должны быть переведены присяжным переводчиком. С случае сообщения о рождении ребенка или когда иностранец признает ребенка, но он не владеет польским языком – тогда необходимо присутствие переводчика.

Составление свидетельства о рождении бесплатно. Оно составляется немедленно. После его составления выдаются 3 выписки из него. Если ребенок родился в браке или перед истечением 300 дней со дня его расторжения или постановления о сепарации, предусматривается, что отцом ребенка является актуальный муж.

Если предусматривается, что муж не является отцом ребенка, определение отцовства может наступить через признание ребенка биологическим отцом. В случае ребенка, отец которого неизвестен свидетельство, как фамилию, вписывается фамилия матери и имя отца, указанное матерью. Если мать не укажет имени вписывается имя, которое наиболее популярно в данной стране.

Ребенок может иметь не более 2 имен. Нельзя назвать ребенка именем оскарбляющим его достоинством, неприличным и уменьшительной форме. Имя должно указывать на пол ребенка с сохранением польского правописания.

ВНИМАНИЕ!

С 1 ноября 2009г. лица сообщающие о рождении ребенка и одновременно подающие заявление о получении пособия, должны представить подтверждение, что мать находится под медуходом врача, согласно распоряжению Минитстра Здравоохранения.

2.5 Свидетельство о заключении брака

Иностранцы, независимо от правовой основы своего пребывания в Польше могут в Польше заключать брак. Польское законодательство предусматривает две формы заключения брака, в гражданско-правовой сфере.

Заключение брака перед Руководителем ЗАГСa. Брак в этой форме заключается когда мужчина и женщина одновременно заявляют Руководителю ЗАГСa, что заключают брак. Иностранцы, которые не знают польского подают заявление в присутствии переводчика. Заявление должно быть подано в присутствии двух совершеннолетних свидетелей. Брак заключается в ЗАГСе, который был выбран заинтересованными лицами. В обоснованных случаях Руководитель ЗАГСa может принять заявления о заключении брака вне здания ЗАГСa. Брак не может заключиться раньше чем за месяц до того, как лица желающие вступить в брак подали Руководителю ЗАГСa письменное заверение того, что ознакомились с обстоятельствами, которые препятствуют заключению их брака. Однако руководитель ЗАГСa может разрешить заключить брак до истечения этого срока.

Заключение конфессионального брака, вызывающее последствия в гражданско-правовой сфере. Оно возможно только тогда, когда существует международный договор или закон определяющий отношения между государством и церковью или религиозным объе-

динением. Брак в этой форме могут заключать последователи: Католической церкви, Польской автокефальной православной церкви, Евангельско-аугсбургской церкви, Евангельско-реформационной церкви, Церкви методистов, Церкви евангельских христиан баптистов, Иудаизма, Польскокатолической церкви, Древнекатолической церкви мариавитов, Церкви пятидесятников. Лицам, которые хотят заключить брак в присутствии священника, руководитель ЗАГСа, выдает подтверждение, касающееся отсутствия обстоятельств препятствующих заключению брака, а также, документов по делу фамилий супругов и их детей. Подтверждение теряет силу после истечения 3 месяцев от его выдачи. Выдавая подтверждение руководитель ЗАГСа сообщает сторонам о дальнейших действиях необходимых для заключения брака. Брак перед священником заключается, когда мужчина и женщина, в соответствии с церковным законодательством или законодательством другого церковного объединения в присутствии священника одновременно заявляют о желании заключить брак, который соответствует польскому законодательству, тогда руководитель ЗАГСа составляет свидетельство о заключении брака. Когда вышеуказанные условия исполняются, брак считается заключенным в момент подачи заявления в присутствии священника.

Иностранец, желающий заключить брак в ЗАГСе или получить подтверждение касающееся отсутствия обстоятельств препятствующих заключению брака или дату и содержание поданных руководителю ЗАГСа подтверждений в деле фамилий и имен детей (необходимое для заключения брака, в конфессиональной форме, соответствующего польскому законодательству) должен укомплектовать ряд документов и выполнить требования предусматриваемые для желающих заключить брак, также для иностранцев.

ВНИМАНИЕ!

Все документы необходимые для заключения брака, составленные на другом языке (не польском), должны быть переведены на польский язык присяжным переводчиком.

Документы необходимые желающим заключить брак в ЗАГСе, независимо от гражданства

Лицо желающее заключить брак в ЗАГСе должно:

- представить документ удостоверяющий личность (иностранцы могут представить паспорт, выданный властями страны происхождения, вид на жительство, временное удостоверение личности),
- представить выписку из свидетельства о рождении,
- представить подтверждение расторжения брака (если раньше было в браке) или доказательство существования брака (если велось производство по делу существования брака),
- письменно сообщить о том, что оно (он, она) не знает о существовании обстоятельств препятствующих заключению брака,
- Представить разрешение о заключении брака – если этого требуют правила семейного кодекса (согласно с польским законодательством не может заключить брака лицо, которому не исполнилось 18 лет, однако из-за разных причин суд может разрешить заключить брак женщине, которой исполнилось 16 лет, если заключение брака будет полезным для новой семьи),
- Представить подтверждения фискальной уплаты (84 зл.).

ВНИМАНИЕ!

Если существуют препятствия для получения вышеуказанных документов, суд вправе принять решение о согласии заключить брак без этих документов.

Дополнительные документы необходимые в ЗАГСе от иностранцев, желающих заключить брак

Иностранец обязан представить документ подтверждающий что он может заключить брак в соответствии с законодательством. Такой документ выдают соответствующие государственные органы зарубежных стран, или дипломатические и консульские представительства этих государств за границей. Документ не требует легализации польским дипломатическим и консульским представительствами. Руководитель ЗАГСа вправе требовать его легализацию тогда, когда подлинность документа вызывает сомнения. О возможности заключить брак, по отношению к каждому лицу решает законодательство страны, гражданином которой оно является. Поцедура вступления в брак с польскими гражданами проходит в соответствии с польским законодательством. Согласно закону польский гражданин не может быть призна гражданином другого государства. Согласно международному законодательству „Если закон предусматривает компетенцию польского законодательства, польский гражданин подлежит польскому законодательству, хотя законодательство другого государства признало его гражданином этого государства”. Возможность заключения брака иностранцем, который имеет гражданство двух или более государств оценивается на основании законодательства этого государства, с которым он больше связан. Апатрид, а также лицо, гражданство которого нельзя определить, если живет за границей подает подтверждение, выданное государством, в котором оно живет.

ВНИМАНИЕ!

Иностранец, который не имеет гражданства ни одного государства, но постоянно проживает в Польше не представляет вышеуказанных подтверждений.

Правоспособность иностранца к заключению брака должна оцениваться не только по отношению к его отечественному законодательству но и с точки зрения согласования этого права с основными принципами правового порядка РП. Если в результате применения принципа общественного порядка будет исключено отечественное законодательство иностранца, в этом месте применяются соответствующие правила польского законодательства.

Освобождение от представления документа показывающего, что иностранец в соответствии с определенным законодательством может заключить брак

Освобождения признает районный суд. Во время производства суд проверяет, имеет ли иностранец возможность заключить брак в соответствии с отечественным законодательством:

- если получение документа связано с разными препятствиями;
- если применение такого документа нарушает основные принципы правового порядка РП.

Запрет заключать брак с иностранцами предусматривается, как отечественное право лица, которое хочет заключить брак, не является препятствием для освобождения такого иностранца судом, от подачи руководящему УПДИ доказательства правоспособности заключить брак по этому праву.

Свидетельство о заключении брака, заключенного Руководителем ЗАГСа составляется немедленно после его заключения. Основой составления свидетельства о заключении брака перед священником является передача им Руководителю ЗАГСа, по месту заключения брака подтверждения, доказывающего, что заявления о вступлении в брак были поданы в его присутствии. Подтверждение подписывают: священник, супруги и два совершеннолетних свидетеля. Вышеуказанное подтверждение вместе с подтверждением составленным Руководителем ЗАГСа, доказывающим отсутствие препятствий, из-за которых заключение брака было бы невозможным, священник передает в ЗАГС в срок 5 дней после заключения брака. Свидетельство о заключении брака, составляется немедленно, однако не позже, чем на следующий рабочий день, после дня, в который в ЗАГС были переданы вышеуказанные документы.

ВНИМАНИЕ!

После составления свидетельства о заключении брака, по заявлению вступающих в брак Руководитель ЗАГСа выдает 3 выписки из этого свидетельства.

**Запись зарубежного свидетельства о заключении брака
в польские книги**

Свидетельство о заключении брака, составленное за границей может быть включено в польские книги гражданского состояния. Запись акта гражданского состояния составленного за границей в польские книги совершается в ЗАГСе, по месту жительства заявителя или последнего места жительства того лица в стране, а в случае отсутствия такой основы в ЗАГСе города Варшава.

Для записи нужны следующие документы:

- заявление о записи зарубежного акта гражданского состояния (формуляр находится на сайтах ЗАГСов.
- оригинал акта гражданского состояния, который подлежит записи (или копия подтвержденная органом, который составил акт), вместе с его переводом, совершенным присяжным переводчиком или польским консулом,
- подтверждение фискальной оплаты (50 зл.),
- удостоверение личности иностранца.

3.

Интеграционная помощь

Вопросы, связанные с предоставлением интеграционной помощи содержит **закон от 12 июня 2004 г. о общественной помощи** (З.в. от 2008 г. № 115, поз. 728 с изменениями).

Заявление о предоставлении интеграционной помощи

Иностранец, который получил в Польше статус беженца или дополнительную охрану может получить помощь для поддержки процесса интеграции. Чтобы получить деньги он должен подать заявление о предоставлении интеграционной помощи в срок 60 дней со дня получения статуса беженца или дополнительной охраны старосте по месту жительства, при посредничестве пункта помощи семье.

Заявление охватывает также малолетних детей и супруга, если они тоже получили статус беженца или дополнительную охрану.

Заявление должно содержать:

- 1) письменную декларацию о желании поселиться на территории воеводства, в котором иностранец хочет получить интеграционную помощь;
- 2) письменное подтверждение, что такого же заявления он не подавал в другом воеводстве;
- 3) письменное подтверждение о готовности приступить к согласованной программе интеграции (иностранец будет исполнять свои обязанности, вытекающие из программы).

Имея **статус беженца** на территории РП к заявлению о предоставлении интеграционной помощи необходимо приложить копии: решения о предоставлении статуса беженца, проездного документа, который предусматривает Женевская конвенция, а также вида на жительство.

Имея **дополнительную охрану**, к заявлению необходимо приложить копию решения об отказе предоставления статуса беженца, в которой предоставлена дополнительная охрана и вид на жительство выданный в связи с предоставлением дополнительной охраны.

Это основные документы, которые необходимо вручить работнику Повятового пункту помощи семье. Он вправе требовать также другие документы, которые могут пригодятся при обработке программы интеграции. Заявление можно подать лично или выслать по почте.

ВНИМАНИЕ!

Заявление можно подать в срок 60 дней с момента получения статуса беженца или дополнительной охраны на территории РП. Необходимо заранее подготовить все необходимые документы. Если по не зависящим от иностранца причинам, (по вине органов администрации), он не имеет всех документов (подал заявление о выдаче вида на жительство сразу же после получения решения о предоставлении охраны, однако ее еще не получил), а срок подачи заявления о интеграционной помощи истекает необходимо сообщить об этом работнику ПППС. Не стоит долго ждать, потому что может оказаться, что уже поздно и можно не получить помощи.

Интеграционная помощь выдаётся с первого календарного месяца, в котором было подано заявление. Если иностранец пребывает в пункте для иностранцев, которые хотят

получить статус беженца, помощь выдаётся от календарного месяца, в котором он покинет пункт.

ВНИМАНИЕ!

Интеграционная помощь не полагается иностранцу – супругу польского гражданина.

Интеграционная помощь предоставляется на срок до одного года и охватывает:

- 1) денежные пособия от 446 до 1175 зл. ежемесячно на лицо и предназначены на:
 - прежде всего расходы на питание, одежду, обувь, средства гигиены, оплату коммунальных услуг;
 - расходы, связанные с изучением польского языка;
- 2) оплачивание страховых взносов;
- 3) социальную работу;
- 4) специальную консультацию, в том числе семейную, юридическую, психологическую;
- 5) информирование и помощь в контактах с другими учреждениями, особенно рынку труда, местными негосударственными организациями;
- 6) другие действия, которые помогают в процессе интеграции.

Помощь для иностранцев реализуется в **рамках индивидуальной программы интеграции**, согласованной между ПППС и иностранцем. Программа определяет размер, сферу и форму помощи, в зависимости от индивидуального жизненного положения иностранца и его семьи.

Обязанности в рамках индивидуальной интеграционной программы

Индивидуальная программа интеграции определяет обязанности:

- 1) Повятового пункта помощи семье:
 - Предоставления иностранцу информации, касающейся помощи определенной программой, а также об условиях ее прекращения или отказа её предоставления;
 - Сотрудничества с иностранцем и помощи в контактах с местными организациями, прежде всего с центром общественной помощи;
 - Помощь в поселении, по мере возможностей в охраняемой квартире;
 - Ведение с иностранцем социальной работы;
 - Другие, согласованные с иностранцем виды действий, связанные с индивидуальным жизненным положением иностранца;
 - Указания работника, который согласует с иностранцем программу, а также помогает иностранцу во время реализации программы.
- 2) Иностранца к:
 - Прописке по месту жительства;
 - Регистрации в повятовом трудовом бюро, в срок определенный программой, а также активного поиска работы;
 - Обязательного участия в курсах польского языка в случае, когда существует такая необходимость;
 - Сотрудничеству и контакту с работником ПППС в определенный срок, не реже чем 2 раза в месяц;
 - Другим согласованным с работником ПППС действиям;
 - Соблюдению других обязанностей, которые определяет программа.

Повятовый пункт помощи семье передает воеводе согласованную с иностранцем программу вместе с предусматриваемыми расходами на его реализацию. Воевода после принятия представленной программы выделяет средства на её реализацию.

Место жительства

Повятовый пункт помощи семье сотрудничает с воеводой и гминой по делу предоставления возможности поселиться, учитывая выбор места жительства выбранного иностранцем.

ВНИМАНИЕ!

Отказ проживания на территории данного воеводства в срок 12 месяцев со дня действия программы означает отказ от реализации программы, в связи с этим пособия будут приостановлены.

Изменение места жительства в во время действия программы допускается только в обоснованных случаях, особенно:

- Когда иностранец начинает работу с возможностью поселиться в другом повяте;
- Получения квартиры на территории другого повята;
- Соединения с семей иностранцев, если существует возможность вместе поселиться;
- Необходимости специального лечения, требующего изменения места жительства иностранца или члена его семьи.

В случае, когда выступает хотябы одно из вышеуказанных обстоятельств, необходимо подать в Повятовый пункт помощи семье подтверждение и документ, касающийся такой ситуации. В случае изменения места жительства, программа реализуется в повяте по новому месту жительства иностранца.

Прекращение интеграционной помощи

Интеграционная помощь прекращается в случае:

- Неисполнения, по вине иностранца, обязанностей определенных программой, в том числе необоснованного отсутствия иностранца на курсах польского языка, (срок 30 дней);
- Использование помощи не по назначению(срок 30 дней);
- Предоставление иностранцем неверной информации о своем жизненном положении, не будут проверены обстоятельства предоставления такой информации;
- Истечения 30 дней пребывания иностранца в медицинском пункте, до того момента как он оставил пункт (в случае пребывания в больнице дольше чем 30 дней, до момента выписки из больницы ииностранец не получает интеграционной помощи);
- Возбуждения против иностранца уголовного производства – до момента завершения производства.

Работник Повятового пункта помощи семье заявляет руководителю о восстановлении помощи после прекращения условий, которые влияли на ее прекращение.

Отказ предоставления интеграционной помощи

В случае, когда после истечения срока прекращения помощи не прекратились вышеуказанные причины в предоставлении помощи отказывается.

Отказывается в предоставлении помощи в случае когда:

- Иностранец, по отношению к которому продолжается предоставление раньше прекрщенной помощи, опять не выполняет постановлений программы;
- Иностранец имеет правомочный приговор за преднамеренное преступление;
- Иностранец был лишен статуса беженца или дополнительной охраны.

4. Социальная помощь

Вопросы, связанные с предоставлением и реализацией социальной помощи определяет **закон от 12 марта 2004 г. об общественной помощи** (З.в. от 2008 г. № 115, поз. 728 с изменениями).

Социальная помощь полагается как лицам, которые получили статус беженца, дополнительную охрану, так и согласие на толерантное пребывание. Лиц, которые имеют **согласие на толерантное пребывание** на территории РП, это касается с ограничениями. Им выделяется помощь только в виде приюта, питания, необходимой одежды или целевого пособия.

ВНИМАНИЕ!

Стоит помнить, что лица охваченные индивидуальной программой интеграции могут заявлять о предоставлении социальной помощи, которая предоставляется на общих правилах (так как гражданам Польши), после окончания реализации программы интеграции.

Социальная помощь предоставляется в связи с:

1. Бедностью,
2. сиротством,
3. бездомностью
4. Безработностью
5. Инвалидностью,
6. Продолжительной болезни,
7. Насилия в семье,
8. Нужд материнства и многодетности,
9. В связи с воспитанием и ведением домашнего хозяйства, особенно в многодетных и неполных семьях,
10. Отсутствия возможности и навыков приспособления к жизни молодежи,
11. Трудности вернуться к нормальной жизни после отбытия наказания,
12. Алкоголизма и наркомании,
13. Случайного события и кризисной ситуации,
14. Поражения в результате жизненного или экологического бедствия
15. Нужды охраны жертв торговли людьми,

По общественной помощи можно получить поддержку в форме денежных или не денежных пособий.

Неденежные пособия

Это: (ст.36 поз.2 закона об общественной помощи):

- Социальная работа,
- Кредитный билет,
- Страховые взносы на общественную страховку,
- Страховые взносы на медицинское страхование,
- Материальную помощь, чтобы стать самостоятельным
- Расходы связанные с похоронами,
- Специальная консультация
- Кризисная интервенция,

- Приют,
- Питание,
- Необходимая одежда
- Опекунские услуги в месте жительства, пунктах помощи или семейных домах помощи,
- Специальные опекунские услуги по месту жительства и пунктах помощи,
- Охраняемая квартира,
- Пребывание и услуги в доме общественной помощи,
- Опекунство и воспитание в приёмной семье, опекунско-воспитательном пункте,
- получить помощь и соответствующие квартирные условия, в охраняемой квартире, помощь найти работу, материальная помощь для налаживания хозяйства для самостоятельных лиц.
- Специальное обучение, семейная терапия и консультации проводимые опекунскими пунктами.

Денежные пособия

О денежных пособиях могут хлопотать только:

- лицо одиноко хозяйствующее, которого доход не превышает прибыльного критерия лица одиноко хозяйствующего т.е. 477 зл.,
- лицо в семье, которой доход на одного члена не превышает прибыльного критерия на одного члена семьи т.е 351 зл.,
- семья, которой доход не превышает суммы квот прибыльного критерия на одного члена семьи.

Доход - это сумма доходов всех членов семьи в предыдущем месяце, по отношению к месяцу, когда подается заявление о предоставлении помощи или, в случае утраты доходов, в месяце, в котором подается заявление, но без:

- налога на доходы физических лиц,
- взносы, связанные со страхованием,
- алименты, которые выплачиваются другим лицам.

К доходу не зачисляется:

- алиментов, которые выплачиваются лицами в семье другим лицам, одноразовых социальных пособий,
- одноразовых социальных пособий,
- неденежных пособий,
- денежного пособия в виде взноса на общественное страхование, который оплачивают пункты общественной помощи,
- дохода из работ в пользу общества.

В особенных случаях финансовую помощь могут получить лица или семьи, которых доход превышает упомянутый прибыльный критерий. Это помощь в виде целевого пособия, временного пособия или материальной помощи. Предоставляется при условии возврата части, или в целом, предоставленной помощи. Обязательно нужно вернуть полученные пособия только в случае, когда доход на одного члена семьи превышает квоту прибыльного критерия.

Денежные пособия – это:

- постоянное пособие,
- временное пособие,
- целевое пособие,
- специальное целевое пособие,
- пособие и ссуда, чтобы стать экономически самостоятельным,
- помощь для патронатных семей,
- помощь для того, чтобы стать самостоятельным и продолжать учебу,
- денежное пособие для содержания и покрытия расходов, связанных с обучением польскому языку для иностранцев, которые получили на территории РП статус беженца или согласие на толерантное пребывание.

Постоянное пособие

Постоянное пособие могут получить:

- совершеннолетние лица ведущие хозяйство одиноко, не могущие работать из-за возраста или совсем не могущие работать, если их доход ниже прибыльного критерия лиц хозяйствующих одиноко.
- совершеннолетние лица, которые остаются в семье не могущие работать из-за возраста или совсем не могущие работать, доход на одного человека в семье, ниже прожиточного минимума на одного человека.

Иностранец может стараться получить это пособие если не может работать из-за возраста или инвалидности. Чтобы получить постоянное пособие необходимо представить документы подтверждающие неспособность работать, например заявление о инвалидности.

Постоянное пособие **не выдаётся** в случае:

- когда лицо имеет право на социальную пенсию, пособие по уходу, или надбавку в связи с тем, что самостоятельно воспитывает ребенка или
- потери права на пособие для безработных, в случае истечения срока его получения.

Временное пособие

Временное пособие полагается лицам и семьям, финансовых средств которых не хватает на покрытие основных нужд, особенно в связи с продолжительной болезнью, инвалидностью или невозможности получить другие пособия. Стараясь получить пособие по вышеуказанным причинам необходимо представить определенные документы подтверждающие болезнь, инвалидность, размер расходов, связанных с лечением.

ВНИМАНИЕ!

В случае когда иностранец хочет хлопотать о временном пособии в связи с безработицей, он должен искать работу (не достаточно только зарегистрироваться в трудовом бюро) и начать работу вне зависимости от квалификации (можно отказаться работать только в случае когда этого не позволяет состояние здоровья).

Целевое пособие

Целевое пособие можно получить на реализацию необходимых бытовых нужд, например питания, лекарств и лечения, топлива, одежды, необходимых предметов для домашнего хозяйства, ремонта в квартире, похорон.

В некоторых случаях семья может получить **специальное семейное пособие**, которое не подлежит возврату.

Процедура для получения пособий по общественной помощи

Для получения общественной помощи необходимо подать заявление в **пункт общественной помощи, по месту жительства**. Может случиться, что работник пункта общественной помощи самостоятельно (без заявления) решит, что ситуация требует предоставления помощи.

Чтобы определить, нужна ли иностранцу помощь работник оценивает место жительства иностранца. Такое действие происходит в срок 14 дней со дня возбуждения производства, в чрезвычайных случаях 3 дней. Во время таких действий работник спрашивает о семейной и имущественной ситуации. Можно заранее подготовить все **документы**, свидетельствующие о такой ситуации (удостоверение личности, вид на жительство, решение о получении статуса беженца или дополнительной охраны, подтверждение о том, что дети посещают школу, заявление о инвалидности, заявление о размере зарплаты от работодателя или подтверждение того, что иностранец является безработным)

Получение денежных пособий происходит путем **административного решения** (за исключением помощи в форме социальной работы, специальной консультации или кредитного билета). Решение должно быть принято **в срок месяца со дня возбуждения производства**. В случае когда пункт общественной помощи требует больше времени, чтобы рассмотреть заявление он сообщит об этом в письменной форме и назначит новый срок.

Решение об отказе принимается в случае:

- отказа подачи заявления о прибыли и имущественном состоянии,
- неэффективного использования средств и признанной помощи,
- отсутствия сотрудничества с работником, по делу решения тяжелой жизненной ситуации,
- необоснованного отказа принять работу (в случае безработного) или курсу лечения от алкогольной зависимости (в случае алкогольной или наркотической зависимости),
- обнаружения различий между размером прибыли в документах и действительным финансовым положением, указывающим на то, что иностранец в состоянии самостоятельно справиться со сложным жизненным положением.

Решение о предоставлении пособий может аннулироваться или измениться в ущерб иностранцу без его согласия в случае если:

- меняются правила законодательства,
- меняется личное и материальное положение иностранца,
- иностранец получит независимое пособие,
- в случаях, в которых отказывается в признании пособий.

Иностранец вправе подать **жалобу** на решение, которым он не доволен. Жалоба подается в Самоуправительную кассационную коллегию при посредничестве органа, который выдал решение в срок 14 дней со дня получения решения.

ВНИМАНИЕ!

Иностранец все время обязан сотрудничать с работником пункта общественной помощи, а также сообщать ему о всех изменениях, касающихся положения личного, семейного и материального. Если работник будет введен в заблуждение – это может означать отказ предоставления пособий или возврат всего, что иностранец уже получил.

5.

Семейные пособия

Вопросы, связанные с предоставлением семейных пособий определяет **закон от 28 ноября 2003г. о семейных пособиях** (З.в. от 2003 г. № 35, поз. 305 с изменениями).

Право на семейные пособия имеют семьи, которые находятся в тяжелом финансовом положении. Хлопотать о такой помощи могут иностранцы, которые получили в Польше статус беженца или дополнительную охрану и пребывают на территории РП, вместе с семьей в то время когда получают пособие. Необходимо подчеркнуть, что временное пребывание вне территории Польши не лишает права на семейное пособие.

К семейным пособиям относятся:

- Семейное пособие и надбавки к семейному пособию,
- Опекунские пособия, пособия по уходу,
- Единоразовое пособие, связанное с рождением ребенка,
- Пособие, которое выплачивает гмина.

Семейные пособия выплачивает гмина. Определением порядка платежа и права на пособие занимаются пункты общественной помощи. В больших городах это может быть отделение гминного управления.

Право на семейные пособия (за исключением пособия по уходу или одноразового пособия, связанного с рождением ребенка), зависит от прибыльного критерия или высоты прибыли семьи.

Семейное пособие

Право на семейное пособие имеют:

- Родители или один из родителей,
- Правовой опекун ребенка,
- Действительный опекун ребенка,
- Лицо, которое учится.

Право на семейное пособие имеют родители, правовой или действительный опекун ребенка до окончания ребенком:

- 18 лет,
- Обучения в школе, однако не дольше чем до 21 года жизни,
- 24 года жизни, в случае продолжения обучения инвалидом в значительной или умеренной степени инвалидности,
- лицо учащееся в школе либо в Высшем Учебном Заведении но не дольше чем до окончания 24 лет.

Различаются **следующие надбавки к семейным пособиям:**

- В связи с рождением ребенка,
- В связи с уходом за ребенком, во время декретного отпуска,
- В случае, только когда один из родителей воспитывает ребенка,

- В связи с воспитыванием ребенка в многодетной семье,
- В связи с обучением и реабилитацией ребенка с ограниченными возможностями,
- В связи с начатием учебного года,
- В связи с начатием ребенком учебы в школе вне места жительства.

ВНИМАНИЕ!

Нельзя получить право на надбавки к пособию если не имеем права на само пособие.

Опекунское пособие

Опекунское пособие – это пособие по уходу и пособия по опекунскому уходу. Они выделяются лицам, которые по возрасту, инвалидности (собственной или ребенка) нуждаются в финансовой поддержке.

Пособие по уходу

Его выдача зависит только от возраста или состояния здоровья инвалида в связи с невозможностью самостоятельному существованию и принадлежит **не зависимости от высоты доходов семьи**.

Лица которым может быть выдано пособие:

- Ребенок-инвалид,
- Инвалид старше 16 лет если у него есть заключение о значительной степени инвалидности,
- Инвалид старше 16 лет если имеет заключение об умеренной степени инвалидности при условии, что инвалидность (без определения степени) возникла до 21 года жизни,
- Лицо, которому свыше 75 лет.

Пособие по уходу **не выдаётся** лицу пребывающему в учреждении, обеспечивающем круглосуточное содержание если пребывание лица и предоставляемые этим учреждением пособия в целом либо частично финансируются бюджетом государства или НФЗ. Пособие по уходу не выдаются также лицу, которое имеет право на надбавки по уходу. **Сейчас квота пособия – это 153 зл.**

Пособия по опекунскому уходу

Оно зависит от высоты доходов в семье.

Выдаётся: матери, отцу или действительному опекуну если не начинают работать или откажутся от работы или другой возможности заработать деньги, чтобы заботиться о ребенке, который имеет:

- Заключение о инвалидности с указанием на необходимость постоянного или долговременного ухода или помощи другого лица, в связи с сильно ограниченной возможностью самостоятельного существования, а также необходимостью постоянного участия е опекуна ребенка в его лечении, реабилитации и обучении,
- Заключение о значительной степени инвалидности.

Пособие по уходу выплачивается в сумме 520 зл.

Пособие по уходу за неполный календарный месяц выплачивается в размере 1/30 пособия по уходу за каждый день. Полагающаяся сумма округляется до 10 грошей в верх.

Пособие по уходу **не выплачивается**, если:

- лицо осуществляющее уход имеет законное право на пенсию, социальное пособие, постоянное пособие, предпенсионное пособие,
- лицо нуждающееся в уходе:
 - а) находится в браке,
 - б) помещенно в приемную семью, в специально предназначенный учебно -воспитательный центр где находится под круглосуточным уходом или в связи с необходимостью воспитания либо реабилитации в учреждении обеспечивающим круглосуточный уход, как минимум 5 дней в неделю, за исключением учреждений здравоохранения;
- один из членов семьи имеет законное право на преждевременную пенсию на этого ребенка;
- один из членов семьи имеет законное право на надбавки к пособию на ребенка либо к пособию по уходу на этого или другого ребенка в семье.

Одноразовое пособие по случаю рождения ребенка

Пособие могут получить: мать, отец, юридический опекун, действительный опекун – в случае рождения ребенка. Возможность получения этого пособия **не зависит** от размера дохода.

Заявление на получение одноразового пособия в **1000 зл.** необходимо подать в течение 12 месяцев со дня рождения ребенка, а если заявление касается ребенка охваченного юридической опекой, фактической опекой или усыновленного ребенка - в течение 12 месяцев с того дня когда ребенок был охвачен опекой или усыновлен. Заявления поданные после этого срока, не будут рассматриваться

Пособия выплачиваемые гминами

Совет гмины может путем решения признать проживающим на его территории одноразовое пособие по случаю рождения ребенка. Подробные правила получения вышеупомянутого пособия устанавливает совет гмины, а выплачивание пособия, осуществляются из собственных финансовых средств гмины.

6. Здравоохранение

Вопросы связанные с здравоохранением в Польше регулирует **закон от 27 августа 2004 г. о здравоохранении финансируемом из общественных денежных средств** (З.в. от 2008 г. нр 164, поз. 1027 с изменениями).

Обязательная медицинская страховка

Медицинская помощь оказывается в таких учреждениях здравоохранения как:

- больницы,
- скорая помощь,
- поликлиники,
- медицинские центры,
- клиники,
- специализированные врачебные кабинеты.

Застрахованное лицо, имеет право на бесплатную медицинскую помощь в учреждениях здравоохранения, которые имеют подписанный договор с Национальным Фондом Здравоохранения (НФЗ).

Обязанность медицинской страховки касается лиц которые:

- работают на основании трудового договора,
- работают в рамках договора-поручения (работа в рамках договора-подряда не несет с собой обязанности медицинской страховки),
- безработные но зарегистрированные в бюро труда,
- являются учениками или студентами,
- являются иностранцами охваченными порграммой развивающей процесс интеграции,
- ведут предпринимательскую деятельность,
- получают постоянное пособие из социальной помощи.

От медицинской страховки освобождены следующие члены семьи застрахованного лица:

- дети до окончания 18 лет, а в случае дальнейшего обучения до окончания 26 лет,
- безработные, не застрахованные по другим причинам,
- муж/жена.

Вышеупомянутые лица пользуются медицинской помощью на основе медицинской страховки члена семьи.

Обязанность внесения заявления в Фонд Медицинского Страхования лица охваченного медицинской страховкой возлагается на работодателя этого лица, бюро труда или другой субъект который выплачивает пособие, с которым связана обязательная медицинская страховка.

Добровольная медицинская страховка

Лицо не охваченное обязательной страховкой, может добровольно застраховаться заключая договор с Национальным Фондом Здравоохранения. Договор о добровольной медицинской страховке заключается в областном отделении НФЗ или в его представительстве.

Внимание!

Застрахованное лицо обязано подать в Национальный Фонд Здравоохранения список членов семьи. В случае если застрахованное лицо этого не сделает, на него будет наложен штраф.

Право медицинской помощи, действует в течении 30 дней после истечения срока обязанности медицинской страховки.

Свидетельства медицинской страховки

Свидетельством подтверждающим право застрахованного на медицинскую помощь а также дающим возможность подтверждения исполнения медицинских процедур является **карточка медицинской страховки**. Она может также исполнять функцию Европейской Карточки Медицинской Страховки. Это электронная карточка. Первая выдается бесплатно, но в случае ее потери, выдача следующей оплачивается.

До момента выдачи карточки медицинской страховки с НФЗ, подтверждением страховки может быть:

- страховой билет,
- подтверждение получения пенсии,
- студенческий билет,
- школьный билет,
- свидетельство оплаты страховых взносов,
- договор с НФЗ и подтверждение оплаты взносов (в случае лиц которые застрахованны добровольно).

Чтобы воспользоваться помощью в учреждении здравоохранения лицо обязано предоставить документ подтверждающий медицинскую страховку. В чрезвычайных случаях, когда предоставление подтверждения страховки не является возможным, а нужна срочная помощь, тогда вышеупомянутый документ нужно принести в медицинское учреждение в котором была оказана медицинская помощь, в течении 7 дней.

Врачи

С проблемами со здоровьем, в первую очередь следует обращаться к **семейному врачу**.

Это врач, которого можно выбрать в любом медицинском центре, а если его услуги вас не устраивают, можно его поменять на другого семейного врача. Причину смены врача указывать не обязательно. Врача вы можете менять любое количество раз, но в течение года можно это сделать бесплатно только 2 раза. В случае следующих смен вы будете вынуждены заплатить 80 зл. за каждый раз.

Семейный врач:

- решает о методах лечения,
- может направить вас к врачу специалисту или в больницу,
- ходатайствует о направлении вас на санаторно-курортное лечение,
- ходатайствует о льготных ортопедических предметах и других средствах,
- делает прививки, в том числе детям и молодежи.

Если семейный врач придет к выводу, что является необходимым пройти дополнительные осмотры или обоснованную госпитализацию, то выписывает вам определенное **направление**.

Направления к врачу специалисту, можно разделить на 2 группы:

- на консультацию – одноразовый визит у врача специалиста,
- на лечение либо на продолжение лечения – действующее до окончания лечения врачом специалистом.

Бесплатно и без направления можно лечиться у:

- гинеколога и акушера,
- стоматолога,
- окулиста,
- онколога,
- дерматолога,
- венеролога,
- психиатра.

Направление не требуется также в чрезвычайных ситуациях.

Лекарства и рецепты

Некоторые лекарства можно купить только после предъявления в аптеке **рецепта** выписанного врачом.

Срок реализации рецепта (т.е. срок в течение которого вы можете купить выписанные лекарства) не может быть дольше **30 дней** с момента его выписки.

За исключением:

- рецепт на антибиотики – срок реализации рецепта составляет 7 дней с момента его выдачи,
- рецепт на лекарства или медицинское оборудование импортированное из других стран для индивидуальных пользователей - срок реализации рецепта составляет 120 дней с момента его выдачи,
- рецепт на иммунологические препараты, производимые для индивидуального пациента - срок реализации рецепта составляет 90 дней с момента его выдачи.

В случае если лекарство выписанное вам врачом слишком дорогое, вы можете попросить работника аптеки, чтобы он предложил вам какой-нибудь более дешевый препарат, имеющий такой же способ действия, дозу и вид, как выписанный. Это не касается ситуаций, когда на рецепте врачом написана заметка, указывающая на невозможность смены выписанного лекарства.

Права пациента

Основные права пациента, это право на:

- полную информацию о состоянии здоровья,
- соглашение на предоставление некоторых пособий по здравоохранению либо отказ от них,
- интимность во время пользования пособиями,
- медицинскую помощь в чрезвычайных ситуациях.

В случае нарушения прав пациента, вы имете право подать **жалобу на учреждение здравоохранения**. Жалобу можно подать:

- руководителю учреждения,
- в Районную Палату Врачей – если права нарушил врач,
- в Районную Палату Медсестер и Акушеров - если права нарушила медсестра или акушерка,
- в Бюро По защите Прав Пациента – действующее при Министре Здравоохранения (Бюро Прав Пациента, ул. Длуга 30/400, 00-238 Варшава).

Люди с ограниченными возможностями

Чтобы получить помощь в связи ограниченными возможностями, необходимо получить в Польше **заключение об инвалидности**. К сожалению никакие документы привезенные из страны происхождения не учитываются.

В Польше существует два разных заключения: для пенсионных целей и для целей внепенсионных.

Заключение для пенсионных целей выдаётся врачами выдающими справку об инвалидности Фонда Социальных Стаховок (ФСС) а также врачебными комиссиями ФСС. Заключения эти оценивают работоспособность и являются основой для получения пособий в форме пенсии. Заключение для пенсионных целей выдает отделение ФСС по адресу прописки лица обращающегося с заявлением о выдаче заключения.

Разделяют 3 категории нетрудоспособности:

- полная неработоспособность и невозможность самостоятельного существования,
- полная неработоспособность,
- частичная неработоспособность.

Заключение об инвалидности может быть:

- временное, не дольше чем на 5 лет, если существует возможность заново обрести работоспособность,
- постоянное, если не существует возможности заново обрести работоспособность в течении 5 лет.

Заключение для внепенсионных целей выдаётся повятовыми коллективами заключений об инвалидности. Эти заключения являются основанием для того, чтобы стараться получить дополнительные пособия для людей с ограниченными возможностями, такие как пособие по уходу или льготные проезды в общественном транспорте. От заключений ФСС они отличаются тем, что указывают на причины инвалидности, что дает возможность пользоваться льготами и полномочиями в зависимости от вида нарушений.

Разделяют **3 категории инвалидности**:

- тяжелая – признаваемая человеку, у которого серьёзно нарушены функции организма, который является полностью неработоспособным или работоспособен только в условиях охраняемой работы и требующий постоянного или долгосрочного ухода а также помощи других лиц связанной с невозможностью самостоятельного существования,
- умеренная – признаваемая человеку, у которого нарушены функции организма, который является полностью неработоспособным или работоспособен только в условиях охраняемой работы и требующий постоянного или долгосрочного ухода а также помощи других лиц,
- слабая – признаваемая человеку, у которого нарушены функции организма, ведущие за собой значительное ограничение работоспособности либо человеку имеющему дефекты которые можно компенсировать при помощи ортопедических средств, вспомогательных или технических средств.

7. Работа в Польше

Иностранцы могут работать на территории Польши, если получили разрешение выданное Воеводой по адресу местонахождения работодателя.

От этой обязанности освобождены иностранцы которые:

- имеют статус беженца полученный в Польше,
- получили дополнительную охрану в Польше,
- имеют разрешение на толерантное пребывание в Польше.

Статус безработного

Согласно **закону от 20 апреля 2004 г. о содействии занятости и учреждениях рынка труда** (З.в. от 2008 г. нр 69, поз. 415) право на регистрацию в Бюро Труда (БТ) как безработные лица (на тех же самых правах что и граждане Польши) имеют иностранцы, которые намериваются работать или работают на территории Польши и имеют статус беженца, дополнительную охрану, разрешение на толерантное пребывание либо добиваются получения статуса беженца в Польше и имеют справку выданную руководителем УПДИ являющуюся основанием исполнения работы для заявляющего лица и его супруга, от имени которого он выступает. Право на получение пособий связанных с безработицей, имеют только иностранцы, которые имеют статус беженца, дополнительную охрану либо разрешение на толерантное пребывание.

С целью регистрации безработный должен явиться в БТ по адресу прописки в месте временного или постоянного пребывания, а в случае отсутствия прописки, в БТ по адресу пребывания. Регистрация будет возможной после получения Бюром Труда комплекта документов, которые нужно представить во время первой как и следующих регистраций. Такими документами являются:

- вид на жительство,
- диплом, свидетельство об окончании школы, табель или подтверждение окончания курса или специального обучения,
- свидетельство о работе или другой документ необходимый для установления квалификации
- документ говорящий о противопоказаниях к исполнению определенных работ,
- заключение об инвалидности – только в случае людей с ограниченными возможностями,
- заполненный регистрационный бланк с собственноручной подписью подтверждающей правдивость представленной информации (подпись в присутствии работника бюро труда).

Если по важным причинам у иностранца нет части вышеуказанных документов и не существует возможности представления их в бюро труда, иностранец должен сообщить об этом работнику бюро труда. В особенно обоснованных ситуациях руководитель Повятового Бюро Труда может разрешить регистрацию лица не имеющего комплекта документов.

Права и обязанности безработного

Регистрирующий вас работник Бюро Труда информирует вас о всех **обязанностях**. Это:

- обязанность активного поиска работы,
- являться БТ в указанных сроках,
- принимать предложения соответствующей работы, специального обучения, интервенционной работы или общественных работ,
- уведомления БТ о всех существенных изменениях.

У безработного лиц есть также ряд **прав**. Право на:

- пользование посредничеством работы,
- пользование службами профессиональных консультаций,
- направление на место работы по кризисной интервенции а также на общественные работы,
- получение (если исполняет все соответствующие условия) пособия для безработных,
- направление на стажировку или на место работы в рамках договоров для абитуриентов – касается только выпускников,
- направление на обучение профессии или на переквалифцирование (специальное обучение, курсы)
- пользование (в случае отсутствия страховки или по иным причинам) бесплатными пособиями органов здравоохранения, также добавить членов семьи к медицинской страховке,
- получение полной информации связанной со сттусом безработного.

Более конкретную информацию о правах и обязанностях безработных, можно получить у работника БТ.

Поиск работы

Иностранец, который ищет работу, должен в первую очередь установить свои профессиональные способности, а только потом начать поиск работы используя для этого интернет, прессу и т.д., а также самостоятельно наладить контакт с отдельными работодателями. Полезным может оказаться своевременная подготовка документов, которые подтверждают полученную квалификацию, резюме и мотивационное письмо в котором следует описать поводы заинтересованности данной работой.

Предпринимательская деятельность

Согласно **закону от 2 июля 2004 г. о свободе предпринимательской деятельности** (З.в. от 2007, нр 155, поз. 1095) лица имеющие статус беженца, дополнительную охрану или разрешение на толерантное пребывание на территории Польши имеют право выполнять предпринимательскую деятельность на таких же условиях как и граждане Польши, без ограничений, касающихся формы экономической деятельности. Исходя из этого, они могут предпринимать и выполнять предпринимательскую деятельность как физическое лицо или как партнеры гражданского товарищества, присоединяться в роли партнера ко всем типам коммерческих организаций торгового права, т.е. к полным товариществам, партнерским товариществам, коммандитным товариществам, коммандитным обществам с ограниченной ответственностью и акционерным обществам.

В данный момент, все больше учреждений и негосударственных организаций помогает в в создании экономической деятельности. Также вы можете найти много руководств по интернету (например на сайте **www.pracuj.pl**, **www.uniaprzedsiebiorczych.pl**, которые шаг за шагом показывают, как организовать самому предпринимательскую деятельность.